

مهرجان رأس الخيمة
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH
**FINE ARTS
FESTIVAL**



دليل | FESTIVAL
المهرجان CATALOGUE

FEB 16 | MAR 2
2018

rakfinearts.ae

DISCOVER OUTSTANDING INVESTMENT OPPORTUNITIES ON AL MARJAN ISLAND

KEY FEATURES

1st

man-made island
in Ras Al Khaimah

4.5

kilometres extension
into the sea

2.7

million square
metres in total area

KEY BENEFITS

Low Personal
Tax

Equity IRR ~
60% Residential
Sales

Equity IRR ~
16.1% Hotel
Assets

100% Foreign
Ownership

100% Repatriation of
Capital and Profits

100% Ready
Infrastructure

KEY INVESTMENT OPTIONS



Residential Units



Hotels and Resorts



Leisure and Entertainment



Retail Facilities

SUPPORTED BY

برعاية

SHEIKH SAUD BIN SAQR AL QASIMI
FOUNDATION FOR POLICY RESEARCH



مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي
لبحوث السياسة العامة

SPONSORS

الرعاة

PLATINUM



الراعي البلاتيني

GOLD



الراعي الذهبي

SILVER



الراعي الفضي

BRONZE



الرعاة البرونزيين

COLLABORATIVE PARTNERS

الشركاء المتعاونين



دائرة الآثار والمتاحف
Department of Antiquities and Museums



مهرجان رأس الخيمة
للفنون البصرية

RAS AL KHAIMAH
**FINE ARTS
FESTIVAL**



Six years ago, the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival was founded with a view of becoming a cultural focal point in our Emirate and a means for the community to engage in the arts. I'm pleased to say that its continued success and development exemplify the value of the arts to Ras Al Khaimah, where we are looking to the future with enthusiasm while also embracing our remarkable past.

The Fine Arts Festival is a champion of local talent, inspiring people to participate alongside some of the most exciting artists from across the globe. Through film, paintings, photography, and visual arts, the festival seeks to cultivate culture and heritage in Ras Al Khaimah. I encourage the public to attend and appreciate all it has to offer.

سنة ست سنوات مضت على إنطلاق مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية. بهدف أن يصبح منصة ثقافية في الإمارة، وفرصة لأفراد المجتمع المشاركة في الفنون. و يسرني أن أعرب عن سعادي لما أراه من نجاح و تطور مستمر، والذي يجسد وصف قيمة الفنون في إمارتنا الحبيبة رأس الخيمة، ونحن في تطلع دائم إلى المستقبل الحافل بالحماس و إحتضان ماضي الإمارة الرائع.

إن مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية هو ساحة فنية لإلتقاء الفنانين الموهوبين على الصعيد المحلي. بجانب حضور الإلهام الفني لمشاركة الفنانين المتشوقين في هذا المهرجان من مختلف أنحاء العالم. إبتداءً من مجال الأفلام، والرسم، والتصوير الفوتوغرافي، والفنون البصرية، حيث يتوق المهرجان إلى تعزيز الثقافة والتراث في إمارة رأس الخيمة. و أنا أشجع جميع الجماهير إلى حضور هذا الحدث الفني السنوي الرائع و الإستمتاع بكل الإبداعات التي سيطلعون عليها.

His Highness Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi
Member of the Supreme Council of the UAE, Ruler of Ras Al Khaimah

صاحب السمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي
عضو المجلس الأعلى للاتحاد، حاكم إمارة رأس الخيمة

FESTIVAL SCHEDULE

الفعاليات الرئيسية | MAIN EVENTS

FRI FEB 16 | فبراير ١٦ | الجمعة
OPENING RECEPTION AND AWARDS NIGHT
حفل إفتتاح المهرجان وتقديم الجوائز
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: RED CARPET 7:00PM | PROGRAM STARTS 8:00PM
الوقت: الساعة ٧:٠٠ مساءً | البرنامج ٨:٠٠ مساءً
DRESS CODE: NATIONAL DRESS | COCKTAIL DRESS | LOUNGE SUIT
اللباس: الزي الوطني و الرسمي

FRI FEB 23 | فبراير ٢٣ | الجمعة
FILM SCREENING AND AWARDS NIGHT
ليلة عرض الأفلام وتكريم المخرجين
WHERE: RAS AL KHAIMAH CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
المكان: غرفة تجارة وصناعة رأس الخيمة
WHEN: RED CARPET 7:00PM | PROGRAM STARTS 8:00PM
الوقت: الساعة ٧:٠٠ مساءً | البرنامج ٨:٠٠ مساءً
DRESS CODE: NATIONAL DRESS | SEMI-FORMAL
اللباس: الزي الوطني و الشبه الرسمي

FRI MAR 2 | مارس ٢ | الجمعة
CLOSING NIGHT RED CARPET RECEPTION
ليلة إختتام السجادة الحمراء و تكريم الرعاة
WHERE: WALDORF ASTORIA RAS AL KHAIMAH
المكان: والدورف أستوريا رأس الخيمة
WHEN: RED CARPET 7:00PM | CLOSING CEREMONY 8:00PM
الوقت: الساعة ٧:٠٠ مساءً | المناسبة ٨:٠٠ مساءً
DRESS CODE: NATIONAL DRESS | BLACK TIE
اللباس: الزي الوطني و ربطة العنق السوداء

FEB 17-28 | فبراير ١٧-٢٨ | الجمعة
VISUAL ARTS EXHIBITION
معرض الفنون البصرية
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 9:00AM - 5:00PM
الوقت: ٩:٠٠ صباحاً - ٥:٠٠ مساءً
DRESS CODE: CASUAL
اللباس: عادي

جدول المهرجان

ورش العمل | WORKSHOPS

SAT FEB 17 | فبراير ١٧ | السبت
MINIATURE PAINTING BY MARINA ROUSSOU
الرسم المصغر مع مارينا روسو
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 3:00 - 5:00PM
الوقت: ٣:٠٠ عصراً - ٥:٠٠ مساءً
DISNEY CLASSIC FILM SCREENING
عرض فيلم ديزني كلاسيكي
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 5:30 - 6:30PM
الوقت: ٥:٣٠ - ٦:٣٠ مساءً

TUE FEB 20 | فبراير ٢٠ | الثلاثاء
PHOTOGRAPHY WORKSHOP WITH GUY BROOKSBANK
ورشة تصوير مع جاي بروكسبانك
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 5:30 - 6:30PM
الوقت: ٥:٣٠ - ٦:٣٠ مساءً

WED FEB 21 | فبراير ٢١ | الأربعاء
INTUITIVE PAINTING WITH AUDREE MARSOLAIS
الرسم الحدسي مع أودري مارسوليس
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 5:00 - 7:00PM
الوقت: ٥:٠٠ عصراً - ٧:٠٠ مساءً

FRI FEB 23 | فبراير ٢٣ | الجمعة
INTRODUCTION TO SHORT FILM SCRIPT WRITING
مقدمة عن كتابة نصوص الأفلام القصيرة
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 3:00 - 4:00PM
الوقت: ٣:٠٠ - ٤:٠٠ مساءً

SAT FEB 24 | فبراير ٢٤ | السبت
THE PEARL LEGACY LECTURE WITH MOHAMMAD AL SUWAIDI
محاضرة عن إرث اللؤلؤة مع محمد السويدي
WHERE: NATIONAL MUSEUM OF RAS AL KHAIMAH
المكان: متحف رأس الخيمة الوطني
WHEN: 5:00 - 6:00PM
الوقت: ٥:٠٠ - ٦:٠٠ مساءً

TUE FEB 27 | فبراير ٢٧ | الثلاثاء
WUDU FILM SCREENING
عرض فيلم وضوء
WHERE: AL QASIMI FOUNDATION. 3RD FLOOR. RAK GAS BUILDING
المكان: مؤسسة القاسمي، الطابق ٣، مبنى غاز رأس الخيمة
WHEN: 6:00 - 6:30PM
الوقت: ٦:٠٠ - ٦:٣٠ مساءً

WELCOME

مرحباً بكم



This year marks the first time the festival has been organized around a central theme, and Sustainable Creativity has proven an exceptional inaugural focus. While embedded throughout the festival, the new Recycled Arts category brings this theme fully to life. Established in partnership with the Ras Al Khaimah Waste Management Authority, this new category challenges artists to rediscover inspiration in discarded and recycled materials in order to help all of us find beauty in unexpected places. By showing the possibilities of waste-to-art transformations, the pieces featured in this category are active reminders that one person's junk is another's treasure. The jury hopes the featured artwork helps to promote stewardship and conservation of our natural resources while sparking broader awareness and action around the importance of recycling.

The 2018 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival has been extended over the course of three weeks in order to include more on-going activities and special programs for guests to engage with beyond the main festival events. I hope everyone will take time to review the full schedule and attend at least one of the many opportunities available. All are welcome; so please bring your friends, family, and colleagues.

I wish everyone an enjoyable and unforgettable experience at the 2018 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival. Thank you for being part of its success!

Suqrat bin Bisher

Director, Ras Al Khaimah Fine Arts Festival
Director of Arts & Culture, Al Qasimi Foundation

ما يميز هذه السنة أنها المرة الأولى التي يُنظَّم فيها المهرجان فكرة مركزية، حيث ثبت أن الابداع المستدام هو محور التركيز الافتتاحي الاستثنائي. إن فئة فنون المواد المعاد تدويرها الجديدة والتي تم إضافتها في برنامج المهرجان والتي تعيد الفكرة للحياة بشكل كامل، وقد قامت الفئة الجديدة وبالشراكة مع هيئة إدارة النفايات في رأس الخيمة بتشجيع الفنانين لاكتشاف عوامل إستلهاهم في المواد التالفة أو القابلة للتدوير وذلك من منطلق المسعى الذي يساعدنا جميعاً على أن نجد الجمال في أماكن غير متوقعة. و بوجود إمكانيات لتحويل النفايات إلى قطع فنية، تقوم اللوحات المعروضة في هذه الفئة بالتذكير بأن أي قطعة قد تكون غير مرغوب بها بالنسبة لشخص ما قد تكون كنزاً بالنسبة لشخص آخر. كما تأمل لجنة التحكيم أن تساعد الأعمال الفنية المميزة المعروضة على تعزيز الإشراف على مواردنا الطبيعية والحفاظ عليها، مما يدفعنا إلى توسيع نطاق الوعي والعمل على أهمية إعادة التدوير.

لقد تم تمديد الفترة الزمنية لمهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية لعام ٢٠١٨ على مدار ثلاثة أسابيع وذلك لكي يشمل فعاليات متتابعة بشكل أكثر وبرامج خاصة للضيوف للتعامل معها إلى ما بعد الفعاليات الرئيسية للمهرجان. وكلنا أمل أن الجميع سيقومون بالإطلاع على برامج المهرجان كاملة لحضور على الأقل واحدة من مختلف الفعاليات. نود أن نرحب بكم جميعاً ونرجو منكم إصطحاب أصدقاءكم وعائلاتكم وزملائكم في العمل.

أتمنى لكم جميعاً تجربة ممتعة لا تنسى في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية لعام ٢٠١٨. شكراً لكم لكونكم جزء من نجاحه!

سقراط بن بيشر

مدير مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية
مدير الثقافة و الفنون، مؤسسة القاسمي

سونيا ناصر

سونيا ناصر هي المدير التنفيذي مؤسسة إدارة المخلفات في رأس الخيمة ومن سكان الإمارة للسنوات الثمانية الماضية. سونيا هي مهندسة مدنية مسجلة في كاليفورنيا وتشرف على جميع جوانب إدارة النفايات في رأس الخيمة كما أنها تعمل في مجال استشارية لبرنامج إكول بوليتكنك الإتحادية في الطاقة وبرنامج الاستدامة وكلية الهندسة في الجامعة الأمريكية رأس الخيمة. بالإضافة إلى ذلك، سونيا هي عضو في لجنة الصحة العامة في رأس الخيمة ولجنة كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة.

Sonia Nasser

Sonia Nasser is the Executive Director for the Ras Al Khaimah Waste Management Authority and has lived in Ras Al Khaimah for the past eight years. She is a registered civil engineer in California and oversees all aspects of waste management for the Emirate. She also serves on the advisory panels for the École Polytechnique Federal Lausanne–Master of Energy and Sustainability Program and the School of Engineering at the American University Ras Al Khaimah. In addition, Sonia is a member of the Ras Al Khaimah Public Health Committee and the Energy Efficiency and Renewable Energy Committee.

هند بن دميثان القمزي

هند بن دميثان القمزي تشغل منصب إدارة الفعاليات في مركز حمدان بن محمد لإحياء التراث نهاراً ومنتجة فيديو وأمينة فنية ليلاً وهي المؤسسة والرئيس التنفيذي لشركة همزة وصل، وهي شركة استشارية إبداعية تربط الفنانين والمصممين في المنطقة بالشركات في الإمارات العربية المتحدة ودولياً بالإضافة إلى تنفيذ مشاريع غير إعتيادية بلمسة من التفاليد. شغلت هند سابقاً منصب رئيس الأمناء الفنيين في دبي ديزاين ديستركت d3 كما عملت كمتدربة في قسم البحوث و التطوير في ديزني، وكمستشارة ثقافية في كاليفورنيا لريفا كريتيغس، وكأستاذة مساعدة في معهد كاليفورنيا للفنون.

Hind bin Demaithan Al Qemzi

Hind bin Demaithan Al Qemzi is the Director of Event Management at the Hamdan Bin Mohammed Heritage Center by day, and a video composer and curator by night. She is the founder and CEO of Hamzat Wasl, a creative consultancy that links artists and designers from the region to entities and companies in the UAE and internationally, pitching unconventional projects with a core of tradition. Hind has previously held the position of Head Curator at the Dubai Design District (d3). She was also an intern at the Disney Research and Development Department, California cultural consultant for RIVA Creatives, California, and an assistant professor at California Institute of the Arts.

أوريلا كوكو

أوريلا كوكو هي أمينة فنية مستقلة وفاعلة أعمال خيرية حائزة على عدة جوائز. أسست أوريلا معرض أرتيسما للفنون في منطقة القوز والتي تعتبر قلب الفن في دبي. وقد قامت بإدارة العديد من المعارض الفردية لفنانين عالميين كما كان لها دور أساسي في مختلف الأنشطة الخيرية حيث أنها منحت جوائز في العديد من المناسبات تحت إشراف وزارة الثقافة الإماراتية. تشارك أوريلا حالياً كسفيرة الشرق الأوسط لحملة «ألوان من أجل السلام».

Aurela Cuku

Aurela Cuku is an award-winning independent art curator and philanthropist. She is the founder and Managing Director of the Artissima Art Gallery in Al Quoz, the heart of the art scene in Dubai. She has curated and toured numerous solo exhibitions along with some of the world's most renowned artists. She has also been instrumental to various charitable activities, and has been given awards and recognition at numerous events under the UAE Ministry of Culture. Aurela is currently involved in the Colors for Peace campaign, serving as its ambassador to the Middle East.

جمال الغيلان

كان جمال الغيلان مخرج وعضو من الحكام ومدرّب للعديد من المهرجانات وهو يشغل الآن منصب مدير لمهرجان أول دولي لعام ٢٠١٨. وكان مدير عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ لمهرجان خالد بن حمد المسرحي لنوادي الشباب والإعاقات. جمال هو بحريني ويحمل شهادة في التمثيل من الكويت، وله عدة أدوار في مسلسلات دراما وأفلام قصيرة متلفزة، وقام بإنتاج عدة أفلام دولية قصيرة.

Jamal Alghailan

Jamal Alghailan has been a director, jury member, trainer, and committee member of multiple festivals. He is the Director of the Festival of Awal Theater International 2018 and was the 2016 and 2017 Director of the Khaled Bin Hamad Al-Masrihi Youth Clubs and Disabilities Festival. Originally from Bahrain, with a degree in acting from Kuwait, Jamal has been in multiple stage dramas, short films on national television, and has produced multiple international short films.



منصور الفيلي

منصور الفيلي هو ممثل إماراتي بدأ حياته المهنية في الفن والإعلام في عام ١٩٨٩. لمنصور خبرة في مجموعة كبيرة من المشاريع الإعلامية والمسلسلات التلفزيونية المحلية والعربية الخليجية والأفلام والأفلام الدولية بما في ذلك في الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الخليج العربي كما حصل منصور على جائزة أفضل ممثل لفيلم «الموت البطيء» في مهرجان الإمارات العربية المتحدة للأفلام القصيرة ٢٠١٧.

Mansoor Al Feeli

Mansoor Al Feeli is an Emirati actor who started his career in art and media in 1989. He has experience in a range of media projects, local and Arab Gulf television radio series and movies, international films, as well as many other projects and plays in the United Arab Emirates and Arab Gulf. He was the winner of the Best Actor Award for the movie *Slow Death* at the 2017 United Arab Emirates Short Film Festival.



سمية الخننه

الإعلامية والفنانة والمدرّبة سمية الخننه هي معدة ومقدمة برامج تلفزيونية في وزارة شؤون الإعلام البحرينية. وتشغل منصب المدير الإقليمي لكلية كنتغستون البريطانية للدراسات العليا وإدارة الأعمال في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. تمتلك مزيج من الخبرات في مجالات عديدة تمتد إلى ٢٩ عام، منها تقديم وإعداد وإخراج البرامج التلفزيونية وتدريب الكوادر المستجدة. لقد شاركت أيضاً في العديد من الأعمال الدرامية المحلية والخليجية، وامتد عملها مع شركات كبرى عالمية كموديل لعروض الأزياء والاعلانات التجارية علي المستوى المحلي والوطن العربي والعالمي.

Sumaya Al Khinna

Sumaya Al Khinna is an artist, trainer, and media professional. She currently works as an author and television presenter in the Ministry of Information Affairs in the Kingdom of Bahrain. In addition, Sumaya serves as Regional Director of Kingston Business Academy of Higher Education in the Middle East and North Africa. Sumaya has more than 29 years of experience in media, including presenting and producing television programs as well as training new staff. She has also participated in numerous local and khaleeji dramas and modeled in local and international fashion shows and advertisements.



FILM GRANT

منحة الأفلام



تقدم منحة مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية للأفلام التمويل لابتكار أفلام قصيرة تتحدث عن مواضيع تهتم بدولة الإمارات العربية المتحدة و منطقة الخليج بشكل عام. و يتم تقديم منحة واحدة سنوياً في كل عام من خلال عملية تقديم الطلبات التنافسية. و سيتم عرض الفيلم المنتج من قبل منحة مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية في مهرجان العام التالي.

إن الموعد النهائي لتقديم طلبات المنحة لعام ٢٠١٨ هو ٣٠ يونيو ٢٠١٨. يجب على جميع الأفراد و المؤسسات الراغبين في التقديم بإرسال طلبات التقديم على البريد الإلكتروني: events@alqasimifoundation.rak.ae. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا على الانترنت. rakfinearts.ae

The Film Grant provides start-up funding to create short films on topics relevant to the United Arab Emirates and the broader Gulf region. Grants are awarded annually through a competitive application process, and the resulting films are screened at the festival the following year.

The application deadline for the 2018 submission cycle is June 30, 2018. To apply, interested individuals and organizations should submit their proposals to events@alqasimifoundation.rak.ae. Visit our websites, www.rakfinearts.ae and www.alqasimifoundation.com, for full submission guidelines.



2017 FILM GRANT RECIPIENT

الحائز على منحة الأفلام لعام ٢٠١٧



Title: Wudu
Year of Production: 2017
Running time: 22:00
Category: Short film
Director: Ahmed Hasan Ahmed
Nationality: Emirati



العنوان: وضوء
سنة الإنتاج: ٢٠١٧
مدة العرض: ٢٢:٠٠
الفئة: فيلم قصير
المخرج: أحمد حسن أحمد
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

The Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research is pleased to announce Emirati film director Ahmed Hasan Ahmed as the recipient of the 2017 Ras Al Khaimah Fine Arts Festival Film Grant award for his short film, *Wudu*.

Synopsis: *Wudu* follows two siblings who are a study of contrasts in celebrating life and death. Baheet is a cook and musician, playing with delicious flavors by day and the oud by night. Bahia is a female undertaker, breathing perfumes, scents, and camphor as she lives surrounded by death in her daily work. They share a home, but Baheet and Bahia's intellectual differences, contradictions, and lifestyles come between them.

تعلن مؤسسة الشيخ سعود بن صقر القاسمي لبحوث السياسة العامة حصول المخرج الإماراتي أحمد حسن أحمد على منحة الأفلام في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية لفيلمه القصير تحت عنوان وضوء.

الوصف: تتبع قصة وضوء وشقيقين يعيشان متناقضات واضحة ترسم لوحة بديعة عن الخط الفاصل بين الحياة والموت. يعمل الشقيق (باهيت) طاهياً يعيش أيامه بين تذوق الطعام صباحاً وعزف العود مساءً، أما الشقيقة (باهية) فتعمل في غسل الأموات وتعيش أيامها بين العطور والروائح والكافور وهي من لوازم عملها اليومي الذي تعايش من خلاله معاني الموت والرحيل عن هذه الدنيا. وبما أنهما يعيشان تحت سقف واحد ولكن باختلافات كبيرة في الآراء ووجهات النظر، فإنهما نموذج لتناقضات الحياة بكل ما فيها من تعقيدات ورؤى مختلفة.

FEB 27

WUDU FILM SCREENING

WHERE: AL QASIMI FOUNDATION, 3RD FLOOR, RAK GAS BUILDING
WHEN: 6:00 - 6:30PM

عرض فيلم وضوء

المكان: مؤسسة القاسمي، الطابق ٣، مبنى غاز رأس الخيمة
الوقت: ٦:٠٠ - ٦:٣٠ مساءً

٢٧ فبراير

FILMS



العنوان: إنسان
سنة الإنتاج: ٢٠١٧
مدة العرض: ١٣:٠٠
الفئة: فيلم وثائقي
الخرج: الكسيس غامبيس
الجنسية: فرنسا

Title: Insân
Year of Production: 2017
Running time: 13:00
Category: Documentary
Director: Alexis Gambis
Nationality: French



Alexis is a filmmaker and biologist whose interdisciplinary work aims to transform the way science is communicated to the public through the arts. He has been featured in The New York Times, *Forbes* and TED. Alexis is a lecturer at New York University Abu Dhabi, where he teaches biology and film.

ألكسيس هو مخرج وعالم أحياء يهدف من خلال عمله المتعدد التخصصات إلى تحويل الطريقة التي يتم خلالها نقل العلوم للجمهور من خلال الفنون. ظهر ألكسيس في صحيفة نيويورك تايمز، و فوربس وتيد وهو محاضر في جامعة نيويورك أبوظبي، حيث يُدرّس علم الأحياء والأفلام.

Synopsis: Shakhabout shares the story of the first Arabian Oryx "Mozaik" that he could speak to, which changed the course of his life and, for that matter, the future of humankind.

الملخص: يشارك شخبوط معنا قصة أول حيوان بقر وحشي عربي متكلم «موزايك» الذي غير مسار حياته، وفي هذا الشأن، مستقبل البشرية.



العنوان: متخزق
سنة الإنتاج: ٢٠١٦
مدة العرض: ١٠:٢١
الفئة: فيلم قصير
الخرج: جعفر المظعون
الجنسية: مملكة البحرين

Title: Rattled
Year of Production: 2016
Running time: 10:21
Category: Short Film
Director: Jaafar Al Madhoon
Nationality: Bahraini



Jaafar is a Bahraini filmmaker based in Dubai, UAE. An American University of Dubai graduate, he works as a video producer. His several short films have been screened in film festivals in the UAE and Bahrain.

جعفر هو مخرج بحريني يعيش في دبي، الإمارات العربية المتحدة. تخرج من الجامعة الأمريكية في دبي ويعمل كمنتج فيديو. أخرج عدة أفلام قصيرة تم عرضها في مهرجانات سينمائية مختلفة في الإمارات والبحرين.

Synopsis: Mohammed's traditional search for a bride has resulted in over 12 rejections. As his opportunities seem to be disappearing, Mohammed takes his late father's lucky ring to his next "meeting." Much to his surprise, he finds himself with Laila, a bride he failed to impress before.

الملخص: أدى بحث محمد التقليدي عن عروس إلى أكثر من اثني عشر رفضاً وحين بدأت فرصه بالتلاشي، يجد محمد الأمل في ارتداء خاتم والده الراحل المحظوظ إلى «لقاءه» المقبل ولدهشه، يجد نفسه يجتمع مع ليلي، وهي عروس فشل محمد في إقناعها من قبل.

الأفلام



Mohammed is a member of the Bahrain Film Club and leads the Film Department at the Culture and Antiquities Authority-sponsored Youth Festival. He's won numerous awards, including second prize at the Gulf Film and Abu Dhabi Film Festivals. Mohammed studied television production at the Jordan Institute of Media and earned a bachelor's degree in radio and television from the University of Bahrain.

Synopsis: Ahmed escapes school to search for his absent father, who only left behind the violin he gave to his wife.

محمد هو عضو في إدارة نادي البحرين للسينما ورئيس القسم السينمائي بمهرجان الشباب التابع لهيئة الثقافة والآثار. حصل محمد على العديد من الجوائز منها جائزة المركز الثاني بكل من مهرجان الخليج السينمائي ومهرجان أبوظبي السينمائي. تلقى محمد دبلوم في الإنتاج التلفزيوني من المعهد الأردني للإعلام و بكالوريوس إعلام تخصص إذاعة وتلفزيون من جامعة البحرين.

الوصف: هرب أحمد من المدرسة باحثاً عن أبيه الذي ترك وراءه كمان أعطاه لزوجته.



العنوان: بيت العصافير
سنة الإنتاج: ٢٠١٧
مدة العرض: ٢٢:٠٠
الفئة: فيلم قصير
المخرج: محمد درويش
الجنسية: مملكة البحرين

Title: The House of Sparrows
Year of Production: 2017
Running time: 22:00
Category: Short Film
Director: Mohammed Darwish
Nationality: Bahraini



Nasser is an Emirati national who graduated from the Radio and Television Institute in Egypt. He directed and produced several films, including *Baseera*, *Al Mutasalel*, *Baad Al Dan*, *Al Qadeam*, *Nadtbutabel*, and *Insanit Saqer*.

Synopsis: A group of people living and working in the UAE for 20-40 years are missing their lives after leaving the country.

ناصر هو مواطن إماراتي تخرج من معهد الإذاعة والتلفزيون في مصر. أخرج وأنتج العديد من الأفلام. مثل بصيرة، و المتسلل، و بعد الظن، و القديم، و ند بوتابيل، و إنسانية صقر.

الملخص: تدور أحداث قصة الفيلم حول مجموعة من الناس يعيشون ويعملون في دولة الإمارات العربية المتحدة لمدة ٢٠-٤٠ عاماً مضت فيها حياتهم بعد مغادرة البلاد.



العنوان: حنين
سنة الإنتاج: ٢٠١٤
مدة العرض: ١٤:٠٠
الفئة: فيلم وثائقي
المخرج: ناصر اليقوبي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Title: Haneen
Year of Production: 2014
Running time: 14:00
Category: Documentary
Director: Nasser Al Yakubi
Nationality: Emirati

FILMS



العنوان: حيوان
سنة الإنتاج: ٢٠١٧
مدة العرض: ١٤:٠٠
الفئة: فيلم قصير
الخرج: نائلة الخاجة
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Title: Animal
Year of Production: 2017
Running time: 14:00
Category: Short Film
Director: Nayla Al Khaja
Nationality: Emirati



Nayla is the first female director/producer in the UAE and CEO of Nayla Al Khaja Films. She has written and directed numerous award-winning films and received many accolades, including Entrepreneur of the Year (Gulf Business Awards 2017).

Synopsis: The film follows a young child growing up with a domineering father, ambitious mother, and merry cook. The dynamics of her home are full of contradictions.

نائلة هي أول منتجة/مخرجة في الإمارات العربية المتحدة. وهي المدير التنفيذي لشركة أفلام نائلة الخاجة. لقد كتبت نائلة وأخرجت العديد من الأفلام التي حصلت على العديد من الجوائز، منها جائزة إمراة أعمال العام (جوائز الأعمال الخليجية ٢٠١٧).

الملخص: تدور القصة حول طفل يعيش مع ابيه المستبد، وأمه الطموحة، وطاهيه البهيج في منزل مليء بالتناقضات.



العنوان: معاً نستطيع
سنة الإنتاج: ٢٠١٧
مدة العرض: ٦:٢٩
الفئة: فيلم قصير
الخرج: شيما النقيبي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Title: Together We Can
Year of Production: 2017
Running time: 06:29
Category: Short Film
Director: Shaymaa Al Naqbi
Nationality: Emirati



Shaymaa is an Emirati film director with a degree in applied media. Her ambition and passion are based on a film industry that aims to deliver a particular idea to a larger segment of people.

Synopsis: Inspired by her childish thoughts, and created by her determination and ambition, my sister was encouraged by my young brother's hopes.

شيما هي مخرجة أفلام إماراتية حاصلة على شهادة بكالوريوس تخصص إعلام تطبيقي. تتمركز طموحات وشغف شيما في صناعة أفلام تهدف لإيصال فكرة معينة لأكبر شريحة من الناس.

الملخص: ملهمة بأفكارها الطفولية، ومبدعة بإصرارها وطموحها، ألهمت بدأت أختي بآمال أخي الصغير.



The Fort

The Fort dates back to the 19th century during the British occupation. The watchtower section is shown on maps drawn by attacking British forces circa 1809.

In 1948, the late Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qasimi used the fort as a residence for the ruling family and court. In 1964, the fort was used as the police headquarters and later used as a central prison.

In 1984, the late Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qasimi, Ruler of Ras Al Khaimah, ordered the Fort to be used as a Museum and it was officially inaugurated in 1987.

حصن رأس الخيمة

يرجع تاريخ الحصن إلى القرن التاسع عشر خلال الاحتلال البريطاني. ويبين ذلك صورة برج المراقبة على الخرائط التي رسمها الجنود البريطانيون عام ١٨٠٩ أثناء الغزو على مدينة رأس الخيمة.

في عام ١٩٤٨ اتخذ المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ صقر بن محمد القاسمي حاكم البلاد آنذاك من الحصن مقر لإقامة الاسرة الحاكمة وديواناً للحكم وفي عام ١٩٦٤ اتخذ من الحصن لمقرأ لمديرية شرطة رأس الخيمة وبعدها تحول إلى سجن مركزي.

في عام ١٩٨٤ أمر المغفور له بإذن الله تعالى الشيخ صقر بن محمد القاسمي أن يتخذ من الحصن مقراً لمتحف رأس الخيمة الوطني وافتتح رسمياً في سنة ١٩٨٧م.

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: فن الرقص الشعبي
الإماراتي
سنة الاستكمال: ٢٠١٥
الاسم: عائشة الشحي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography
Title: The Art of Emirati Dancing
Year of Completion: 2015
Name: Aesha Al Shehhi
Nationality: Emirati



Aesha is an amateur Emirati photographer. Her work is very simple and the subjects of her photographs are often captured during her travels and attendance at events. Aesha has had several works featured in competitions and aspires to become a successful photographer.

عائشة هي مصورة مبتدئة إماراتية. تعتبر أعمالها بسيطة وتتناول مواضيع شاهدها في سفرها والمناسبات التي قامت بحضورها. لعائشة عدة مشاركات في عدة مسابقات وتطمح لأن تصبح مصورة فوتوغرافية ناجحة.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: أم و طفل
سنة الاستكمال: ٢٠١٥
الاسم: آمنة ياسين
الجنسية: باكستان

Category: Photography
Title: Mother and Child
Year of Completion: 2015
Name: Amna Yaseen
Nationality: Pakistani



Amna is a social documentary and street life photographer as well as a visual artist based in Lahore, Pakistan. She explores the possibilities of painted and photographic images. She has been part of several exhibitions and was published by National Geographic's "Your Shot." Amna also received a medal at the 77th International Photographic Salon of Japan.

آمنة هي مصورة وثائقية تصوير الحياة الاجتماعية وحياة الشوارع كما أنها فنانة بصرية حالياً في لاهور، باكستان. تستكشف آمنة الإمكانيات الإبداعية للصور المرسومة والصور الفوتوغرافية. شاركت آمنة في العديد من المعارض الوطنية والدولية ونشرت أعمالها في مسابقة ناشيونال جيوغرافيك تحت عنوان «لقطتك». بالإضافة إلى حصولها على ميدالية صالون التصوير الدولي ال٧٧ في اليابان.

التصوير الفوتوغرافي



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: سلسلة الأقاليم المدنية
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: أندريا الكالاي
الجنسية: الأرجنتينية

Andrea is an Argentinian photographer living and working in Buenos Aires. She has traveled extensively and published a photobook in 2016. She has exhibited internationally, with her works being selected at the FELIFA Fair at Fola Museum, the LensCulture Network Gallery, and the Festival CC San Martin.

آندريا هي مصورة أرجنتينية تعيش وتعمل في بوينس آيرس، الأرجنتين. سافرت آندريا كثيراً ونشرت كتاب صور فوتوغرافية في عام ٢٠١٦ كما أنها عرضت أعمالها دولياً في عدة معارض مثل معرض فيليفا في متحف فولاً، و معرض شبكة لينس كلتشر، ومهرجان سي سي سان مارتن.

Category: Photography
Title: Urban Territories Series
Year of Completion: 2016
Name: Andrea Alkalay
Nationality: Argentinian



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: أريكة الليل
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: إدوارد راين
الجنسية: أيرلندا

Edward is a graphic designer, educator, photographer, and occasional printmaker living in the UAE. A graduate of Central Saint Martins School of Art, London, and the National College of Art and Design, Dublin, he has participated in group and solo exhibitions in Ireland and the UAE.

إدوارد هو مصمم جرافيكس، وتربوي، ومصور، و صانع مطبوعات في بعض الأحيان يعيش في دولة الإمارات العربية المتحدة. كخريج من كلية سينترال سانت مارتينز للفنون في لندن و الكلية الوطنية للفن والتصميم في دبلن، شارك إدوارد في المعارض الجماعية والفردية في أيرلندا والإمارات العربية المتحدة.

Category: Photography
Title: Night Sofa
Year of Completion: 2017
Name: Edward Ryan
Nationality: Irish

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الماضي و التراث
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: فاطمة الهياس
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography
Title: Past & Heritage
Year of Completion: 2017
Name: Fatima Al Hayas
Nationality: Emirati



Fatima has a degree in applied media and communications from the Higher Colleges of Technology. She believes photography is the third eye and that the camera is just a tool through which to send a message to the viewer. She is passionate about photography because it captures moments that may not happen again.

فاطمة هي خريجة من كليات التقنية العليا حاصلة على شهادة بكالوريوس في وسائل الإعلام التطبيقية والاتصالات. تعتبر فاطمة التصوير كعينها الثالثة وأن الكاميرا هي مجرد أداة تستخدم لإيصال رسالة إلى المشاهد. لفاطمة شغف تجاه التصوير الفوتوغرافي لأنه يلتقط لحظات قد لا تتكرر بعد أبداً.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الراهب
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: جيليان روبرتسن
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Photography
Title: Monk
Year of Completion: 2017
Name: Gillian Robertson
Nationality: British



Gillian studied photography at Napier University, Edinburgh and worked as a photographic stylist and creative producer in design and advertising for 20 years before founding an ethical merchandise company for live events. She moved to Ras Al Khaimah with her husband and daughters in 2015 and rekindled her love of photography. Gillian is back taking photos, where she has wanted to be for some time.

درست جيليان التصوير في جامعة نابيير في مدينة إدنبرة و عملت كمصورة أزياء و مخرجة إبداعية في مجالي التصميم و الإعلانات على مدار ٢٠ عاماً قبل إنشائها لشركة ترويجية أخلاقية للفعاليات الحية. إنتقلت جيليان إلى رأس الخيمة مع زوجها و بناتها في عام ٢٠١٥ وبذلك، عاد لها شغف و حب التصوير من جديد. تقوم جيليان الآن بالتقاط الصور، و هو أمر رغبت بفعله لبعض الوقت.

التصوير الفوتوغرافي



Hajar is a media director and studies at the Higher Colleges of Technology in Ras Al Khaimah. Her passion for the arts has motivated her to master film, directing, and photography. She has also directed multiple short films. She believes that success starts with an idea.

هاجر هي مخرجة إعلامية في تدرس في كليات التقنية العليا في رأس الخيمة. شغفها في الفنون هو ما دفعها لإتقان الأفلام، والإخراج، والتصوير. قامت فاطمة أيضاً بإخراج عدد من الأفلام القصيرة. تؤمن هاجر بأن النجاح يبدأ من فكرة.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: القبعة
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: هاجر الطنيجي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography
Title: The Hat
Year of Completion: 2017
Name: Hajar Al Tenaiji
Nationality: Emirati



Ibrahim is a student at the Higher Colleges of Technology. He loves photography and hopes to be one of the best photographers in the country. He is inspired by challenge, adventure, and exploration. He enjoys taking photos that have a deep story full of meaning.

إبراهيم هو طالب في كليات التقنية العليا عاشق للتصوير و يطمح بأن يكون أحد أفضل المصورين في الدولة. يستمد إبراهيم مصدر إلهامه من التحديات، والمغامرات، والإستكشاف. يحب إبراهيم إلتقاط صور ذات عمق تحمل فيها المعاني.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الحياة من جانب آخر
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: إبراهيم النعيمي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography
Title: Life on the Other Side
Year of Completion: 2016
Name: Ibrahim Al Nuaimi
Nationality: Emirati

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: قوي
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: جيسون اسجويرا
الجنسية: جمهورية الفلبين

Category: Photography
Title: Strong
Year of Completion: 2017
Name: Jayson Esguerra
Nationality: Filipino



Jayson is a UAE-based Filipino photography enthusiast who loves to travel and take photos of people and places.

جيسون هو مصور فوتوغرافي هاوي يعيش في الإمارات العربية المتحدة يحب السفر والتقاط صور الناس والأماكن.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الوطن
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: خديجة تور
الجنسية: كندا

Category: Photography
Title: Home
Year of Completion: 2016
Name: Khadija Toor
Nationality: Canadian



Khadija works professionally as a photographer, videographer, and graphic designer. She graduated with a degree in visual arts from New York University, Abu Dhabi and is currently pursuing her master's in trans-disciplinary new media at the Paris College of Art in France.

تعمل خديجة في مجالات التصوير الفوتوغرافي، والفديو، وتصميم الجرافيكس. تخرجت خديجة حاملة لدرجة البكالوريوس في الفنون البصرية من جامعة نيويورك أبوظبي وتعمل حالياً على حصولها على درجة الماجستير في وسائل الإعلام الجديدة المتعددة التخصصات في كلية باريس للفنون في فرنسا.

التصوير الفوتوغرافي



Larry has been living and working in Ras Al Khaimah for the past eight years. He believes the expression 'beauty is in the eye of the beholder' could not be truer, as he daily sees all matter of beauty around him, from a grain of sand to a pink-shaded sky. He is hoping to find more time to focus on city life within the UAE and the moods that different times of day can bring.

عاش لاري وعمل في رأس الخيمة على مدار السنوات الثمانية الماضية. يؤمن لاري في قول «الجمال في عين الناظر» وأن هذا القول لا يمكن أن يكون أكثر صدقاً أنه الجمال يحيط به يومياً. من حبة الرمل إلى السماء الوردية. يأمل لاري في إيجاد المزيد من الوقت للتركيز على حياة المدينة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة والمزاج الذي تضيفه أوقات اليوم المختلفة.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العناوين:
منظور
عائم و طائر
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: لاري جاي
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Photography

Titles:

- Perspective
- Floating & Flying

Year of Completion: 2017

Name: Larry Jay

Nationality: British



Mahra is a student at the Higher Colleges of Technology, pursuing a degree in accounting through the Faculty of Business Administration.

مهرة هي طالبة في كليات التقنية العليا تخصص محاسبة في كلية إدارة الأعمال.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: جبل جيس
سنة الاستكمال: ٢٠١٥
الاسم: مهرة النعيمي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography

Title: Jebel Jais

Year of Completion: 2015

Name: Mahra Al Nuaimi

Nationality: Emirati

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: واحدة أخرى من فضلك
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ماريا بيرين بلادينو
الجنسية: الأرجنتين

Category: Photography
Title: One More Please
Year of Completion: 2017
Name: Maria Piren Paladino
Nationality: Argentinian



Maria is an amateur photographer from Argentina. Her work focuses on the beauty that comes from within. She is inspired by the words of Max Ehrmann, "Whatever your labors and aspirations, in the noisy confusion of life, keep peace in your soul. With all its sham, drudgery and broken dreams, it is still a beautiful world. Be cheerful. Strive to be happy."

ماريا هي مصورة أرجنتينية مبتدئة. يركز عملها حالياً على الجمال الذي يأتي من الداخل. وهي تستوحي منها بشكل كبير من كلمات ماكس إيرمن. "أيا كان عملك وتطلعاتك، في خضم الارتباك الصاخب في هذه الحياة، حافظ على السلام في روحك. بكل ما فيه من زيف وكدح وأحلام مكسورة، فإنه لا يزال عالماً جميلاً. كن مبتهجاً، واسعى لتكون سعيداً..."



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الأمل
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: مريم المنصوري
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Photography
Title: Hope
Year of Completion: 2017
Name: Mariam Al Mansoori
Nationality: Emirati



Mariam learned photography while studying media at the Higher Colleges of Technology in Ras Al Khaimah. She honed her techniques following photographers on social media and through educational videos. Maryam specializes in portraits and nature photography.

قامت مريم بتعلم التصوير الفوتوغرافي من خلال دراستها لمادة التصوير عندما كانت تدرس تخصص الإعلام في كليات التقنية العليا في رأس الخيمة. تعلمت مريم أساليب التصوير من خلال متابعتها للمصورين على منصات التواصل الاجتماعي والفيديوهات التعليمية. تخصص مريم في تصوير البورتريه وتصوير الطبيعة.

التصوير الفوتوغرافي



Michael Cardinali is an American photographer who has exhibited across the United States and in Europe, including solo shows in London and at MIT in Cambridge, Massachusetts. He lives and works in Boston, and teaches photography at the University of New Hampshire.

مايكل كاردينالي هو مصور أمريكي عرض أعماله في جميع أنحاء الولايات المتحدة وأوروبا. كما قام بعروض منفردة في لندن ومعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا في كامبريدج. يعيش ويعمل مايكل في بوسطن ويقوم بتدريس التصوير في جامعة نيو هامبشاير.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: إناء فضي
سنة الاستكمال: ٢٠٠٤
الاسم: مايكل كاردينالي
الجنسية: الولايات المتحدة

Category: Photography
Title: Silver Bowl
Year of Completion: 2004
Name: Michael Cardinali
Nationality: American



Mona has a background in psychology and a deep interest in communication and mind-body interaction. She has recently begun utilizing art as a form of therapy, through which she discovered her very own artistic side. Being German-Lebanese, and having lived around the globe, Mona understands the uniqueness of cultures and people, which she captures in her photography.

لمني خلفية في علم النفس و اهتمام معمق في التواصل وصلة العقل مع الجسد. قامت مني مؤخراً باستخدام الفن كوسيلة للعلاج و من خلال هذا الإستخدام، قامت بإكتشاف حسها الفني. كون مني من أصل لبناني و ألماني وكون سكنها في عدة أماكن حول العالم ساعدها على بناء قدرة إلتقاط السمات الخاصة التي تتمتع بها الثقافات المختلفة والآناس المختلفين من خلال تصويرها الفوتوغرافي.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: قمة السعادة
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: مني عبدالرحيم سنتل
الجنسية: ألمانيا

Category: Photography
Title: Pure Joy
Year of Completion: 2017
Name: Mona Abdulrahim-Santl
Nationality: German

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: اللعب مع الضباب
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: مريم كروشير-أورتيجا
الجنسية: هولندا

Category: Photography
Title: Playing with the Mist
Year of Completion: 2016
Name: Myriam Kruisheer-Ortega
Nationality: Dutch



Myriam has been travelling the world for the past 39 years, which has enabled her to gain a remarkable level of cultural understanding. Her art conveys a simple message of friendship, love, respect, and peace, identifying a common ground between cultures and religions.

جالت ميريام جميع أنحاء العالم على مدار السنوات الـ ٣٩ الماضية، مما مكنتها من الحصول على مستوى فهم عالي تجاه مختلف الثقافات. يحمل فن ميريام رسالة بسيطة تعبر عن الصداقة والحب والاحترام والسلام ونقاط الاتفاق بين الثقافات والأديان.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: جمل الشاطئ
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: روبرت دافيديان
الجنسية: ألمانيا

Category: Photography
Title: Beach Camel
Year of Completion: 2016
Name: Robert Davidian
Nationality: German



Robert is an artist who studied art in London. His work is a fusion of digital components, with abstract retouching and photography. He has explored fashion, photography, and advertising in cities such as Hamburg, Milan, Paris, and Tokyo, and specializes in motion graphics. Living in the UAE has inspired his latest works.

روبرت هو فنان درس الفن في لندن. فنه عبارة عن مزيج من المكونات الرقمية، مع لمسة تجريدية ممزوجة بالتصوير الفوتوغرافي. قام روبرت بالخوض في عال الأزياء والتصوير والإعلان في مدن مثل هامبورغ وميلانو وباريس وطوكيو، وتخصص في الرسوم المتحركة. مكوثه في الإمارات العربية المتحدة هو مصدر إلهام أحدث أعماله.

التصوير الفوتوغرافي



Sanjay is a trained medical doctor with a doctoral degree from the prestigious All India Institute of Medical Sciences, New Delhi. He specializes in cognitive neuroscience with an interest in visual attention in health and disease.

سانجاي هو طبيب مدّرب يحمل شهادة الدكتوراه من معهد الهند للعلوم الطبية المرموق في نيودلهي. يختص سانجاي في علم الأعصاب الإدراكي مع التركيز على الانتباه البصري في الصحة والمرض.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: التأملات
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سانجي سود
الجنسية: الهند

Category: Photography
Title: Reflections
Year of Completion: 2017
Name: Sanjay Sood
Nationality: Indian



Born and raised in the UAE, Shailee works as an architect. She likes to express herself via her photography. She enjoys travelling and documenting her experiences of spaces, people, and architecture through photographs and sketches. Shailee has exhibited her photographs at Vantage Point Sharjah 2016 (SAF) and at Photography Live Dubai.

ولدت شيلي وترعرعت في الإمارات العربية المتحدة و هي تعمل كمهندسة معمارية. تحب شيلي أن تعبر عن نفسها من خلال تصويرها الفوتوغرافي و تستمتع بالسفر وتوثيق تجاربها للأماكن، والناس. والعمار من خلال الصور الفوتوغرافية والرسومات. عرضت شيلي صورها في معرض فانتيج بوينت في الشارقة في عام ٢٠١٦ وفي فوتوغرافي لايف في دبي.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: هجوم
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: شيلي كوثاري
الجنسية: الهند

Category: Photography
Title: Attack
Year of Completion: 2016
Name: Shailee Kothari
Nationality: Indian

PHOTOGRAPHY



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الغروب
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سيدرا سليم
الجنسية: باكستان

Category: Photography
Title: Sunset
Year of Completion: 2017
Name: Sidra Saleem
Nationality: Pakistani



Sidra is a Pakistani national based in Ras Al Khaimah. She is a travelled photographer who specializes in snapping quick and unusual moments of daily life. Sidra believes a well-captured image represents a moment in time that is expressed indefinitely.

سيدرا هي باكستانية و أحد سكان رأس الخيمة. تختص سيدرا في إلتقاط اللحظات السريعة و المفاجئة و الغير الإعتيادية التي تلاحظها في سفرها. تؤمن سيدرا بأن اللقطة المثالية هي تلك القادرة على التعبير عن ذاتها بعيداً عن قيود الزمان و الأيام.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: الطريق إلى السماء
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سوهانا لخاني
الجنسية: الهند

Category: Photography
Title: Path to the Sky
Year of Completion: 2017
Name: Suhana Lakhani
Nationality: Indian



Suhana is a Grade 12 student at RAK Academy who is passionate about photography. She enjoys photographing nature and is captivated by the photographer's ability to create and manipulate a scene. She believes pictures are important because they hold memories, the only other method than our mind for storing feelings and moments.

سوهانا هي طالبة في الصف الثاني عشر في أكاديمية رأس الخيمة شغوفة تجاه التصوير الفوتوغرافي. تستمتع سوهانا بتصوير الطبيعة و هي مفتونة بقدرة المصور على التصوير والتلاعب بالمشاهد. تؤمن سوهانا بأن الصور مهمة لأنها تحمل الذكريات، وأنها الطريقة الأخرى الوحيدة غير عقولنا القادرة على تخزين المشاعر واللحظات.

التصوير الفوتوغرافي



Spencer's art is influenced by his years of living in the UAE, with his style incorporating Islamic geometries, landscapes, and themes related to the region. He uses bold geometries and vivid palettes of color to engage the viewer to reflect upon the deeper meaning of his art. His work has been exhibited at Sharjah Art Foundation's Vantage Point 5 and New York University, Abu Dhabi.

تأثر فن سينسر بالسنوات العشر التي عاشها في دولة الإمارات العربية المتحدة. يضم أسلوبه الهندسة الإسلامية والمناظر الطبيعية والمواضيع المتعلقة بالمنطقة. يستخدم سينسر هندسيات جريئة ولوحات حية من الألوان للفت إقبال المشاهد على الإنخراط والتفكير في المعنى الأعمق لفنه. عُرضت أعمال سينسر في معرض فاغ بوينت 5 التابع لمؤسسة الشارقة للفنون وفي جامعة نيويورك أبوظبي.



الفئة: التصوير الفوتوغرافي
العنوان: أن تكون أو لا تكون ١
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سينسر هوغ
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Photography
Title: To Be or Not To Be 1
Year of Completion: 2017
Name: Spencer Hogg
Nationality: British



U.S. ARTIST GRANT

بعثة الولايات المتحدة الأمريكية الفنية



The U.S. Artist Grant, funded by the U.S. Mission to the United Arab Emirates, is one of the many ways the Embassy in Abu Dhabi and Consulate General in Dubai seek to better connect Americans, Emiratis, and their vibrant cultures in the hopes of establishing a broader and deeper mutual understanding.

بعثة الولايات المتحدة الأمريكية الفنية الممولة من قبل البعثة الدبلوماسية للولايات المتحدة الأمريكية في الإمارات العربية المتحدة هي أحد العديد من الطرق التي تقوم بها سفارة الأمريكية في أبوظبي والقنصلية الأمريكية دبي في تحسين التواصل بين الأمريكيين والإماراتيين وثقافتهم في هدف التوصل إلى فهم معمق و شامل بينهم.





Guy Brooksbank is a photographer, writer, and educator originally from Oregon in the United States. He began his media production career in American public television, and discovered the power of video advocacy years later while volunteering at the Namgyal Monastery in Dharamsala, India. The first of many international development experiences, Guy's work with the monks to shoot, edit, and preserve the teachings of the Dalai Lama of Tibet informed his ethos of helping others achieve their potential.

Guy has spent time in the United Arab Emirates and Middle East, serving on the Higher Colleges of Technology, Dubai Men's campus faculty from 2007-2013 where he taught documentary filmmaking, editing, and photography courses. Many of Guy's former students now form the backbone of the country's media and film production industries and have won numerous national and international awards. In recognition of his contributions, Guy was honored with a national Nikai Award for Excellence and Innovation in Education in 2012.

Guy currently works as a freelance photographer and media producer, offering digital media strategies to help businesses, communities, and organizations share their authentic narratives with the world. He is also the founder of Handheld Stories and DocumentaryWorkshops.com.

Guy is thrilled to join the 6th Annual Ras Al Khaimah Fine Arts Festival as an Honorary Guest Artist and recipient of the 2018 U.S. Artist Grant. During the festival he will teach several photography workshops and looks forward to engaging with students and community members.

غاي بروكسبانك هو مصور، وكاتب، ومعلم تربوي من ولاية أوريغون في الولايات المتحدة الأمريكية. بدأ غاي مهنته في الإنتاج الإعلامي في التلفزيون الأمريكي العام و اكتشف بعد عدة سنوات قوة وتأثير مراقبة الفيديو خلال عمله التطوعي في دير ناميجال في دارمسالا في الهند. كانت أحد أول العديد من الخبرات الدولية التي حصل عليها غاي هي العمل مع الرهبان في منطقة التبت الجبلية في مجال التصوير، التحرير، والحفاظ على تعاليم رئيس الرهبان دالاي لاما، والإستشارة الروحية في ضرورة مساعدة الآخرين لتحقيق أقصى إمكاناتهم.

قضى غاي فترة من الوقت في منطقة الشرق الأوسط و دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث عمل كعضو في الهيئة التدريسية في كليات التقنية العليا للبنين دبي في فترة ما بين ٢٠٠٧ و ٢٠١٣، حيث قام بتدريس صناعة الأفلام الوثائقية، والتحرير، والتصوير الفوتوغرافي. يشكل العديد من طلبة غاي السابقين الدعامة الرئيسية للصناعات الإعلامية والإنتاج السينمائي في الدولة، حيث حصلوا على العديد من الجوائز الوطنية والدولية. واعترافاً بمساهماته، تم تكريم غاي بجائزة نيكاي الوطنية للتميز والابتكار في التعليم عام ٢٠١٢.

ويعمل غاي حالياً كمصور مستقل و منتج إعلامي، حيث يقوم بتقديم إستراتيجيات الوسائط الرقمية لمساعدة الشركات، والمجتمعات، والمؤسسات، على مشاركة قصصهم الحقيقية مع العالم كما أنه أيضاً مؤسس هندهيل ستوريز وموقع DocumentaryWorkshops.com.

يتشوق غاي للمشاركة في مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية السنوي السادس كضيف شرف و الحاصل على منحة الفنان الأمريكي لعام ٢٠١٨. سيقوم غاي من خلاله مشاركته في المهرجان بعقد عدة ورشات عمل عن التصوير الفوتوغرافي و يتطلع إلى التفاعل مع طلبة المدارس و أفراد المجتمع.

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: أساطير
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: عبدالرحمن الدرك
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Painting
Title: Legends
Year of Completion: 2016
Name: Abdulrahman Al Dark
Nationality: Emirati



Abdulrahman is a 19-year-old Emirati art student studying graphic design in Dubai. The themes of his most recent work tend to focus on the human condition and what is going on behind the facade we present to the world or within the realms of imagination.

عبدالرحمن هو طالب إماراتي عمره ١٩ عام يقوم حالياً بدراسة تصميم الجرافيكس في دبي. تتمركز مواضيع آخر أعماله على حالة الإنسان و ما يجري وراء الظاهر الجاهر للعالم أو ما يجري في حدود عالم الخيال.



الفئة: النحت
العنوان: الإستيطان
سنة الاستكمال: ٢٠٠٦
الاسم: أليهندرا بالوس أو.
الجنسية: المكسيك

Category: Sculpture
Title: Introspection
Year of Completion: 2006
Name: Alejandra Palos O.
Nationality: Mexican



Originally from Mexico, Alejandra has lived in many different countries. She has been creating art for over 20 years. Her works have been presented at individual and collective exhibitions in Mexico, Japan, and most recently in Dubai, where she currently resides creating art and raising a family.

أليهندرا هي فنانة مكسيكية عاشت في مختلف الدول قامت بإنتاج الأعمال الفنية لمدة تزيد عن ٢٠ عام. عرضت أليهندرا أعمالها في معارض شخصية وجماعية في المكسيك واليابان ومؤخراً في دبي. مكان إقامتها الحالي، حيث تقوم بصنع الفن وتربية أسرتها.

الفنون البصرية



Amna is filled with happiness and joy whenever she starts painting and often looks for ways to express herself. Most of Amna's paintings are done in the evening as she embarks on a journey of colors through a world full of optimism and positivity. She translates these feelings with the stroke of her brush, expressing her ambition to reaching new heights. The colors and magic of nature are Amna's source of inspiration in this chaotic world.



عندما تبدأ أمنة بالرسم، يخالجها شعور السعادة، وتجد طريقة لتبحث بها عن ذاتها. تقوم أمنة برسم معظم لوحاتها في وقت المساء حيث تبحر بألوانها لعالم جميل مليئ بالتفاؤل والإيجابية حيث تترجم هذه المشاعر والأحاسيس بريشتها الجريئة التي تعبر عن خطوط الطموح التي تطمح بها للوصول إلى ما هو أفضل و رغم فوضى الحياة وانشغال العقل، يبقى سحر الطبيعة وألوانها مصدر إلهام أمنة.



الفئة: الرسم
العناوين:

- التفاؤل والإيجابية ١

- التفاؤل والإيجابية ٢

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: أمنة الطنيجي

الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Painting

Titles:

- Optimism & Positivity 1

- Optimism & Positivity 2

Year of Completion: 2017

Name: Amna Al Teneiji

Nationality: Emirati



Camilo is a professor of architecture and interior design at the American University of Sharjah (AUS), and principal of Dharmitecture in Brooklyn, New York. He received his master's of architecture from Columbia University and has been teaching at AUS since 2013.



كاميلو هو بروفيسور في الهندسة المعمارية والتصميم الداخلي في الجامعة الأمريكية في الشارقة و مدير شركة دارماتيكنتشر في بروكلين، نيويورك. حصل كاميلو على درجة الماجستير في الهندسة المعمارية من جامعة كولومبيا وهو يقوم حالياً بالتدريس في الجامعة الأمريكية في الشارقة منذ عام ٢٠١٣.



الفئة: أثاث
العناوين:

- طاولة

- مصباح طويل

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: كاميلو سيرو

الجنسية: الولايات المتحدة

Category: Furniture

Titles:

- Table

- Tall Lamp

Year of Completion: 2017

Name: Camilo Cerro

Nationality: American

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: رحلة عبر منتصف الليل
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: تششتا روي ساركار
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Journey Through Midnight
Year of Completion: 2017
Name: Cheshta Roy Sarkar
Nationality: Indian



Art and creative expression have always been an integral part of Cheshta's life. She loves to experiment with different media, as she believes creativity has no boundaries. Her relocation to the UAE exposed her deep-set love for Middle-Eastern patterned art forms, which is clearly reflected in her artwork.

لطالما كان الفن والتعبير الإبداعي جزءاً لا يتجزأ من حياة تششتا ولا يزالان كذلك. تحب تششتا تجربة العديد من الوسائط لأنها تؤمن بأن الإبداع لا حدود له. لقد كشفت عودتها للإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة عن حبها العميق لأشكال فن الزخرفة في منطقة الشرق الأوسط المتواجدة بوضوح في عملها الفني.



الفئة: الرسم
العنوان: تقاطعات
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: دانييل شافيز
الجنسية: الولايات المتحدة

Category: Painting
Title: Crossings
Year of Completion: 2016
Name: Daniel Chavez
Nationality: American



Originally from the United States, Daniel is currently a professor of architecture at the American University of Sharjah. Elements such as guard sheds, buildings, road striping, and signs are subjects in his series *Roundabout*, where he isolates ordinary objects to tell the story of the in-between places in the UAE during a construction boom.

دانييل هو أمريكي الأصل يعمل حالياً كبروفيسور هندسة معمارية في الجامعة الأمريكية في الشارقة. غرف الحراس، و الأبنية، وخطوط الشوارع، والاشارات هي مواضيع سلسلة اعماله تحت عنوان «الدوار». حيث يقوم بعزل الأشياء العادية ليخبر قصص أماكن ما بين الأماكن في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال طفرة البناء فيها.

الفنون البصرية



Daniella moved to Abu Dhabi in 2010. Her work is highly ornate, as she hand-cuts intricate patterns from a single sheet of paper. By cutting the paper hundreds of times, it transforms into a delicate lace that plays with light and shadow. Through her work, Daniella aims to explore the relationship between art, craft, design, and culture.

انتقلت دانيلا إلى أبو ظبي عام ٢٠١٠. عملها منسق بدرجة عالية، فهي تقص أشكال معقدة من الورق يدوياً بتقطيع الورق مئات المرات وتحويله إلى مخرمات دقيقة تتلاعب بالضوء والظل. تهدف دانيلا من خلال عملها البحث في علاقة الفن، والحرف، والتصميم، والثقافة.



الفئة: الرسم
العنوان: أمنيات
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: دانيلا بيتيناتو
الجنسية: كندا

Category: Painting
Title: Wishes
Year of Completion: 2017
Name: Daniella Pettinato
Nationality: Canadian



Darren is an artist and lecturer obsessed with recording the most fleeting moments. His work is loose and impressionistic, attempting to capture visual information quickly and honestly. He believes the most interesting subjects are found in unlikely spaces, including man-made objects that have been abandoned or left to decay over time.

دارين هو فنان ومحاضر مهووس في تسجيل اللحظات الأكثر عبوراً. أعماله مفككة وإنطباعية تهدف لإلتقاط المعلومات البصرية بكل سرعة و صراحة. يعتقد دارين بأن أكثر اللافتة للإهتمام توجد في أماكن غير متوقعة، بما فيها الأشياء التي هي من صنع الإنسان والتي هجرت أو تركت لتتآكل مع مرور الزمن.



الفئة: الرسم
العنوان: العربة المهجورة ١
سنة الاستكمال: ٢٠٠٧
الاسم: دارين هيربيرت
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Painting
Title: Abandoned Van 1
Year of Completion: 2007
Name: Darren Herbert
Nationality: British

VISUAL ARTS



الفئة: فن رقمي
العنوان: قصة آلان كردي
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: إروم عبدالله
الجنسية: باكستان

Category: Digital Art
Title: Aylan Kurdi's Story
Year of Completion: 2017
Name: Erum Abdullah
Nationality: Pakistani



Erum was born in Pakistan and has been based in Dubai since 2008. She holds a master's degree in international relations and has also studied fine art and graphic design. Her artwork features abstract, contemporary, landscape art juxtaposed against people and everyday objects. She has exhibited her work in many local and international exhibitions, including World Art Dubai 2016, Index 2016, UNESCO Beirut Exhibition, The Hotel Show, Synchronicity, Against the Tides, and Women Empowerment (Dubai Cares).

ولدت إروم في باكستان و هي من أحد سكان دبي منذ عام ٢٠٠٨. تحمل إروم شهادة الماجستير في العلاقات الدولية بالإضافة إلى دراستها للفنون البصرية و تصميم الجرافيكس. تشمل أعمالها المناظر الطبيعية بلمسة تجريدية و عصرية مدموجة مع أشياء وأشخاص عاديين نجدهم في حياتنا اليومية. قامت إروم بعرض أعمالها في العديد من المعارض المحلية والدولية، منها معرض فنون العالم دبي عام ٢٠١٦، إندكس ٢٠١٦، و معرض يونيسكو بيروت، ذا هوتيل شو، سينكرونيستي، أجينست ذا تايدس، وتمكين المرأة (دبي العطاء).



الفئة: الرسم
العنوان: هجرات
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: فيرناندو كاسيرس
الجنسية: بيرو

Category: Painting
Title: Migrations
Year of Completion: 2017
Name: Fernando Caceres
Nationality: Peruvian



Fernando is a Peruvian artist and conservator. A descendant of the earliest people of the High Andes, Fernando is deeply committed to preserving the oral tradition of his ancestors and spreading the Andean culture. Fernando's art explores, transforms, and translates Andean and other ancient myths, legends, and rituals into contemporary pieces of art.

فيرناندو فنان ومحافظة. ينحدر أصله من أهل الأنديز الأوائل يلتزم فيرناندو بالمحافظة على التراث اللفظي لأجداده ونشر ثقافة الأنديز. إن الفن الذي يقدمه فيرناندو يبحث في، ويحول، ويترجم الخرافات الآندية الأسطورية وما سواها من الأساطير والطقوس القديمة الى قطع فنية معاصرة.

الفنون البصرية



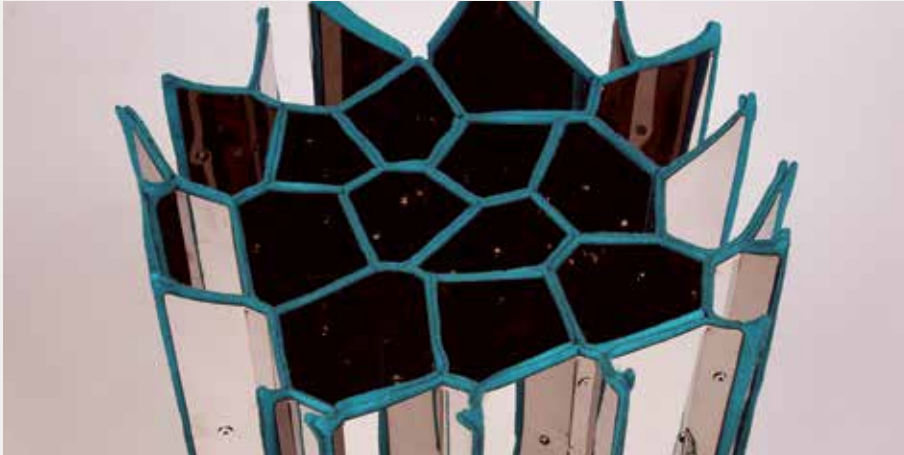
Graciela, from Argentina, has lived in Abu Dhabi since 2009. She began painting during her early years, before becoming a veterinarian, and returned to painting two years ago. She has participated in exhibitions at Etihad Modern Art Gallery, Abu Dhabi Art Hub, and Al Qattara Arts Centre.

غراسيلا هي فنانة أرجنتينية و أحد سكان أبوظبي منذ عام ٢٠٠٩. بدأت غراسيلا الرسم منذ صغرها قبل أن تصبح طبيبة بيطرية، ثم عادت إلى الرسم منذ عامين. شاركت غراسيلا في معارض في معرض الإتحاد للفن الحديث وكذلك في أبوظبي آرت هب بالإضافة لمركز الكتارة للفن.



الفئة: الرسم
العنوان: فضة
سنة الاستكمال: ٢٠١٥
الاسم: غراسيلا غيراردوسي
الجنسية: الأرجنتين

Category: Painting
Title: Silver
Year of Completion: 2015
Name: Graciela Ghirardosi
Nationality: Argentinian



Gregory is a designer, educator, and entrepreneur. He is the principal of SHO and an assistant professor at the American University of Sharjah. He has previously taught at Carnegie Mellon and the University of Tennessee. He has a master's degree in architecture from Harvard University's Graduate School of Design.

غريغوري مصمم ومعلم ومقاول ومدير SHO وأستاذ مساعد في الجامعة الأمريكية في الشارقة وقام بالتعليم سابقاً في كارنيجي ميلون وجامعة تينيسي. يحمل غريغوري شهادة ماجستير في الهندسة المعمارية من كلية الخريجين للتصميم التابعة لجامعة هارفرد.



الفئة: النحت
العنوان: كرسي الخلية إي
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: غريغوري سبو
الجنسية: الولايات المتحدة

Category: Sculpture
Title: Cell-e-Stool
Year of Completion: 2017
Name: Gregory Spaw
Nationality: American

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: الواحة رقم ٥. الكواه
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: هيوغ يون
الجنسية: كوريا

Category: Painting
Title: Oasis No. 5 Oculus
Year of Completion: 2017
Name: Hyeyoung Yoon
Nationality: Korean



Hyeyoung worked as a civil officer in the Incheon educational office in South Korea before moving to the UAE with her husband in 2014. She is a self-taught artist who is enthusiastic about all forms of art. She has exhibited her work in many local and international galleries, including Art Hub Dubai (2017), Laura I Gallery in London (2017), A4 Space of Al Serkal Avenue (2017), Palazzi Ca' Zanardi in Venice (2017), and the Ras Al Khaimah Fine Arts Festival (2016).

عملت هيوغ كضابطة مدنية في مكتب إنتشون التعليمي في كوريا الجنوبية قبل إنتقالها إلى الإمارات العربية المتحدة مع زوجها في عام ٢٠١٤. علمت هيوغ نفسها الفن وهي ولها شغف تجاه جميع أنواع الفن. عرضت هيوغ أعمالها في العديد من المعارض المحلية والدولية. بما في ذلك آرت هاب دبي ٢٠١٧. و لورا آي غاليري في لندن ٢٠١٧. و إي فور سبيس أوف آل سيركال أفينو ٢٠١٧. و بالازي كازاناردي في البندقية ٢٠١٧. و مهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية ٢٠١٦.



الفئة: الرسم
العنوان: شجرة الذكريات
سنة الاستكمال: ٢٠٠٨
الاسم: هوسيه توليدو
الجنسية: المكسيك

Category: Painting
Title: Tree of Memories
Year of Completion: 2008
Name: Jose Toledo
Nationality: Mexican



Jose was born in Mexico City, where he grew up and became a civil engineer. As his interest for painting and art grew, he went to the Delhi College of Art in India. He lived in Stockholm, Barcelona, and Jerusalem before moving to Dubai in 2008. He has participated in several art exhibitions in Jerusalem and the UAE.

ولد هوسيه في ميكسيكو سيتي وترعرع هناك وأصبح مهندس مدني ومع نمو اهتمامه بالرسم والفن، ذهب إلى كلية دلهي للفنون في الهند. عاش هوسيه في ستوكهولم وبرشلونة وفي القدس قبل إنتقاله إلى دبي في عام ٢٠٠٨. شارك هوسيه في عدة معارض فنية في القدس و دولة الإمارات العربية المتحدة.

الفنون البصرية



Julia was born and raised in Brazil. She later moved to Spain, where she completed her high school education and participated in an exhibition for young talented artists. Julia's passion is art and she is currently studying for a degree in fashion business management in Dubai.

ولدت جوليا وترعرعت في البرازيل. وانتقلت بعد ذلك الى إسبانيا حيث أكملت دراسة المرحلة الثانوية وشاركت في معارض للفنانين الموهوبين الشباب. جوليا تهوى الفن وهي حالياً تدرس للحصول على شهادة في إدارة تجارة الموضة في دبي.



الفئة: الرسم
العنوان: روبرت
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: جوليا بولينو
الجنسية: إسبانيا

Category: Painting
Title: Robert
Year of Completion: 2017
Name: Julia Pulino
Nationality: Spanish



As a young aspiring artist, Karima is always exploring and developing new techniques. She is inspired by nature and strongly believes that art is hidden in everyday surroundings. Karima is captivated by styles such as surrealism and realism, as they augment reality by allowing the freedom of creating art with no constraints.

كفنانة شابة صاعدة، تقوم كريمة دوماً بالبحث في وتطوير الأساليب الجديدة. لطالما ألهمتها الطبيعة وتؤمن كريمة بأن الفن مُخبئاً في كل ما يحيط بحياتنا اليومية. إن كريمة مفتونة بأتمناط الفن مثل السريالية والواقعية وذلك لأنهما يقوموا بتعزيز الحقيقة عن طريق منح الحرية في إبداع الفن دون قيود.



الفئة: الرسم
العنوان: رغبة التجوال
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: كريمة داوود
الجنسية: الأردن

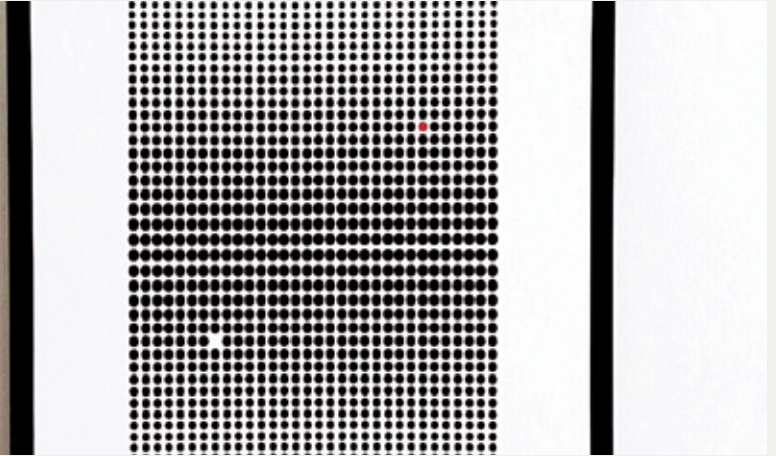
Category: Painting
Title: Wanderlust
Year of Completion: 2017
Name: Karima Daoud
Nationality: Jordanian

VISUAL ARTS



الفئة: فن رقمي
العنوان: منظور
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: كات غيدوكوفا
الجنسية: كازاخستان

Category: Digital Art
Title: Perspective
Year of Completion: 2017
Name: Kat Gaidukova
Nationality: Kazakh



Russian by ethnicity, cosmopolitan at heart, Kat is fluent in English, always ready to express her creativity through writing, poetry, photography, and design. Her creative traits have been evident since she was only five years old.

كات هي روسية العرق وعالمية القلب، فصيحة في اللغة الإنجليزية وجاهزة دائماً للتعبير عن ابداعها من خلال الكتابة والشعر والتصوير والتصميم. كانت سماتها الإبداعية واضحة منذ ان كانت في الخامسة من عمرها.



الفئة: الرسم
العنوان: عائلة الكاجو
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ك.ج. ساداسيفان
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Cashew Family
Year of Completion: 2017
Name: K.G. Sadasivan
Nationality: Indian



K.G. has been creating and exhibiting art for four decades using various art forms such as painting, sculpting, and writing. He is constantly experimenting with different mediums, and is currently working with a fusion of painting and sculpture.

ك.ج. يبدع ويعرض اعماله منذ اربعة عقود مستخدماً عدة أنواع من الفن كالرسم والنحت والكتابة كما أنه يقوم دوماً بتجربة مختلف المنصات ويعمل حالياً على دمج الرسم بالنحت.

الفنون البصرية



Laura is an Argentinian artist currently based in Dubai. An expatriate for much of her life, she has explored various concepts to discover which forms and mediums represent her personality. Laura loves to employ oil, combining warm color palettes and generating texture and dynamics.

لورا هي فنانة أرجنتينية من سكان دبي عاشت معظم حياتها بعيداً عن الأرجنتين. خلال السنين، بحثت لورا في مختلف المفاهيم لإكتشاف أفضل الوسائل والوسيل للتعبير عن شخصيتها المنصات التي تمثلها. تحب لورا استخدام الألوان الزيتية دامية فيها الألوان الدافئة لإستخدامها في إنتاج المنسوجات والديناميكات المختلفة.



الفئة: الرسم
العنوان: ميكايلا
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: لورا مانوز
الجنسية: الأرجنتين

Category: Painting
Title: Micaela
Year of Completion: 2017
Name: Laura Munoz
Nationality: Argentinian



Leonardo is a full-time artist who works at his studio in Florida, United States. He was born in Colombia and at the age of 12 went to Eladio Velez Art School to learn art techniques. Leonardo moved to the US in 1998 and has exhibited in more than 50 shows.

ليوناردو يمتحن الفن في الأستوديو الخاص به في فلوريدا. الولايات المتحدة. ولد ليوناردو في كولومبيا وذهب الى مدرسة إيلاديو فيليز للفنون في سن الثانية عشرة ليتعلم تقنيات الفن. انتقل ليوناردو إلى الولايات المتحدة عام ١٩٩٨ وعرض أعماله فيها بزيد عن ٥٠ معرضاً.



الفئة: الرسم
العنوان: اودري اوراخ
سنة الاستكمال: ٢٠١٥
الاسم: ليوناردو مونتويا
الجنسية: كولومبيا

Category: Painting
Title: Audrey Orange
Year of Completion: 2015
Name: Leonardo Montoya
Nationality: Colombian

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: أيدي الله الواقية
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ليودميلا باننيكوفا
الجنسية: روسيا

Category: Painting
Title: The Sheltering Hands of God
Year of Completion: 2017
Name: Liudmila Panenkova
Nationality: Russian



Liudmila is a Russian artist who has exhibited extensively in solo and group shows. Her works have been displayed at exhibitions in Russia, Abu Dhabi, and Dubai in multiple shows and galleries.

ليودميلا هي فنانة روسية قامت بعرض أعمالها على نطاق واسع في معارض فردية وجماعية. منها عدة معارض في روسيا، وأبوظبي، ودبي.



الفئة: وسائل الإعلام المتعددة
العنوان: تناغم
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: لين نايسميث
الجنسية: أستراليا

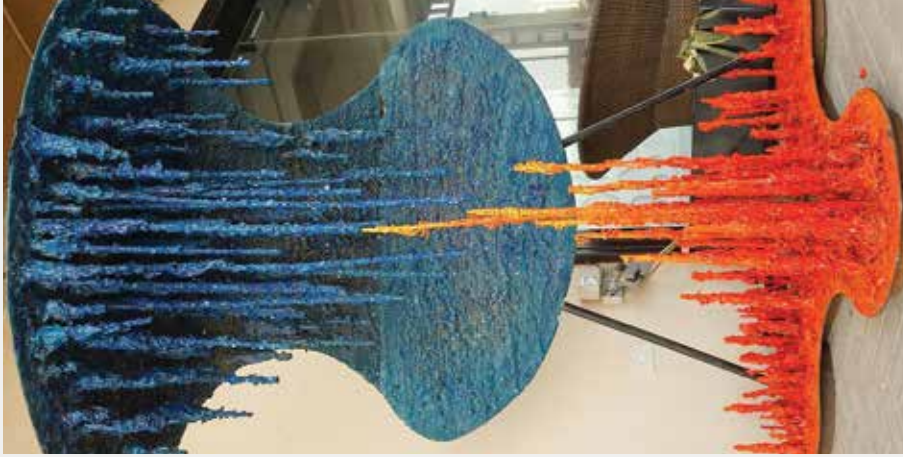
Category: Mixed Media
Title: Harmony
Year of Completion: 2017
Name: Lyn Naismith
Nationality: Australian



Since coming to Dubai in 2009, Lyn has continued to be inspired by the culture and creativity of the Middle East. Lyn's eclectic style reflects her love of art from around the world. Her colorful paintings bring a sense of harmony by combining traditional patterns with contemporary elements.

منذ قدومها الى دبي في عام ٢٠٠٩، تابعت لين مد إستلهاها وإبداعها من الشرق الأوسط. إن اسلوب لين الانتقائي يعكس حبها للفن من كل أنحاء العالم. إن لوحاتها المليئة بالألوان تضفي إحساس التناغم من خلال دمج الأنماط التقليدية والعناصر العصرية.

الفنون البصرية



Maheshwarappa is an award-winning documentary filmmaker who has taken sculpture and art courses in Italy and South Korea. His works have been exhibited in several countries, including South Korea, Croatia, and Italy.

ماهيشوارابا هو صانع أفلام وثائقية حاصل على عدة جوائز. قام ماهيشوارابا بحضور دورات في للنحت والفرن في إيطاليا وكوريا الجنوبية و عرضت أعماله في العديد من البلدان من ضمنها كوريا الجنوبية وكرواتيا وإيطاليا.



الفئة: النحت
العنوان: النار و المطر
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ماهيشوارابا نينج غودا
الجنسية: الهند

Category: Sculpture
Title: Fire n' Rain
Year of Completion: 2017
Name: Maheshwarappa Gowda
Nationality: Indian



Maria, originally from Spain, currently lives in Abu Dhabi. She graduated with a degree in fine arts from the University of Salamanca and did a residency at the Rijksakademie von Beldeende Kunst in Amsterdam. Maria has exhibited her work at numerous individual and collective exhibitions.

ماريا هي فنانة إسبانية من سكان مدينة أبو ظبي تحمل شهادة في الفنون الجميلة من جامعة سالامانكا وتلقت تدريبها في أكاديمية ريجسأكاديمي فون بيلدين كنست في أمستردام. قامت ماريا بعرض أعمالها في عدة معارض شخصية و جماعية.



الفئة: الرسم
العنوان: لابرادا (الحطة)
سنة الاستكمال: ٢٠١٤
الاسم: ماريا هوسيه رودريغز
الجنسية: إسبانيا

Category: Painting
Title: La Parada (The Stop)
Year of Completion: 2014
Name: Maria Jose Rodriguez
Nationality: Spanish

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: أمواج الصحراء
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: مارينا روسو
الجنسية: اليونان

Category: Painting
Title: Waves of the Desert
Year of Completion: 2017
Name: Marina Roussou
Nationality: Greek



Marina is from Greece, where she studied art and design. She worked as a graphic designer and illustrator and has illustrated archaeological and cultural guides as well as children's books. She relocated to Ras Al Khaimah in 2015 and has worked as an art teacher since. She has also participated in several art exhibitions.

مارينا هي فنانة يونانية درست الفن والتصميم في اليونان. عملت مارينا على العديد من الأدلة والكتيبات التراثية وكتب الأطفال كمصممة رسوم جرافيكية و توضيحية. إنتقلت مارينا إلى لتقيم رأس الخيمة لتقيم هناك عام ٢٠١٥. وعملت كمدرسة للفن منذ ذلك الحين. لمارينا عدة مشاركات في العديد من المعارض الفنية.



الفئة: الرسم
العنوان: الثمينة
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: مريم المنصوري
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Painting
Title: The Valuable
Year of Completion: 2017
Name: Mariam Al Mansouri
Nationality: Emirati



Mariam graduated from the Higher Colleges of Technology in Ras Al Khaimah with a degree in media and public relations. Painting is Mariam's favorite hobby. She is also interested in photography, design, and production.

قامت مريم بتعلم التصوير الفوتوغرافي من خلال دراستها لمادة التصوير عندما كانت تدرس تخصص الإعلام في كليات التقنية العليا في رأس الخيمة. تعلمت مريم أساليب التصوير من خلال متابعتها للمصورين على منصات التواصل الاجتماعي والفيديوهات التعليمية. تختص مريم في تصوير البورتريه وتصوير الطبيعة.

الفنون البصرية



Minnu is a multidisciplinary artist inspired by nature and man-made objects. Finding hidden compositions through her creative senses is an adventure. She converts sparks of thought into unique pieces of art.

مينو هي فنانة متعددة التخصصات تمتد مصدر إلهامها من الطبيعة والأشياء التي هي من صنع الإنسان. تعتبر مينو العثور على التراكيب الغير سطحية من خلال الحواس كمغامرة لها حيث تقوم بتحويل فكرة فجائية إلى قطعة فنية فريدة من نوعها.



الفئة: الرسم

العنوان: الولد

سنة الاستكمال: ٢٠١٦

الاسم: مينو براقين

الجنسية: الهند

Category: Painting

Title: The Boy

Year of Completion: 2016

Name: Minnu Praveen

Nationality: Indian



Mohamed's intricate Arabic calligraphic compositions not only capture the words and their meaning but also their movements. A Sudanese artist based in the UAE, he blends classic Arabic calligraphy with modern art (Horoufyat) to reflect the reality of mankind and the world we live in today.

إن أعمال محمد الرقيقة و الدقيقة في التخطيط العربي لا تتجسد فقط على هيئة الكلمات التي تحملها، بل اتجاهاتها و حركاتها أيضاً. محمد هو فنان سوداني مقيم في دولة الإمارات العربية المتحدة أسلوبه الفني يعتمد على مزج التخطيط العربي الكلاسيكي مع الفن الحديث (الحروفيات) ليعكس واقع البشرية والعالم الذي نعيش فيه اليوم.



الفئة: الرسم

العنوان: نواه

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: محمد قرشي مترجم

الجنسية: السودان

Category: Painting

Title: Nucleus

Year of Completion: 2017

Name: Mohamed Gourashi

Nationality: Sudanese

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: وسط تأملي
سنة الاستكمال: ٢٠١٣
الاسم: مصلح أحمد
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Medium of Meditation
Year of Completion: 2013
Name: Musleh Ahmad
Nationality: Indian



Born in 1933 in India, Musleh's wanderings across the landscape of life have been a true reflection of his restless spirit. He studied painting and sculpture in Lucknow, India and exhibited extensively throughout the 1950s and 60s. As he enters his second youth, Musleh, now based in Dubai, continues to thrive and grow as an artist.

إن تنقلات مصلح، المولود في الهند عام ١٩٣٣، عبر هذه الحياة هي انعكاس لروحه الحماسية. درس مصلح الرسم والنحت في لاكنو، الهند. وأقام العديد من المعارض بشكل خلال سنوات الخمسينات والستينات. وها هو، مع دخوله في مرحلته الشبابية الثانية، يقيم في دبي ويتابع النجاح والازدهار كفنان.



الفئة: الرسم
العنوان: في الوادي
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: نانا ريفان
الجنسية: اليونان

Category: Painting
Title: In the Wadi
Years of Completion: 2017
Name: Nana Regan
Nationality: Greek



Nana, originally from Greece, has worked for years as a book and film translator. Her passion for art began at a very young age, and she practiced until her 20s. She resumed two years ago at Marina Roussou's art classes in Ras Al Khaimah, UAE, where she has lived for the past eight years.

عملت نانا اليونانية الأصل لعدة سنوات كمتترجمة للكتب والأفلام. بدأ حبها للفن منذ عمر مبكر وقد استمرت بالتدرب على الفن حتى عشرينياتها. عادت نانا إلى الفن منذ سنتين عند تسجيلها في دروس مارينا روسو الفنية في رأس الخيمة في دولة الامارات العربية المتحدة، حيث هي تعيش للسنوات الثمانية الماضية.

الفنون البصرية



Natalia is from Colombia and her artistic career started in 2014 with her arrival in the UAE to participate in Art Dubai. Since then, her graphic works, which include drawings and paintings, have been exhibited around the emirates. Geographical movements have significantly influenced her artwork, which often seeks to respond to social concerns.



ناتاليا هي فنانة كولومبية بدأت مسيرتها الفنية عام ٢٠١٤ عندما وصلت إلى دولة الإمارات العربية المتحدة للمشاركة في معرض آرت دبي ومنذ ذلك الحين عرضت ناتاليا أعمالها التي تتضمن الرسومات واللوحات حول الإمارات العربية المتحدة. تتأثر أعمال ناتاليا بشكل كبير من الحركات الجغرافية التي تحاول دوماً الرد على المواضيع الاجتماعية المقلقة.



الفئة: الرسم

العناوين:

- ميراداس ١

- ميراداس ٢

سنة الاستكمال: ٢٠١٦

الاسم: ناتاليا لاسو

الجنسية: كولومبيا

Category: Painting

Titles:

- Miradas I

- Miradas II

Year of Completion: 2016

Name: Natalia Lasso

Nationality: Colombian



Born and raised in Barcelona, Rakhi has always been drawn to Spain's vibrant and rich art scene. From the classic works of Goya and Velazquez, to the surrealism of Dali and Picasso, there is so much to learn and discover. Rakhi continues to draw inspiration from all types of mediums and styles, and founded the Desert Art Collective to conceive and create new and exciting pieces with a diverse and talented group of local artists.

ولدت وترعرعت راخي في برشلونة ودوماً ما كانت ملهمة بالمشهد الفني الرائع والناضج بالحياة في إسبانيا. من الأعمال الكلاسيكية من غويا و فيلازكيز، لأعمال دالي وبيكاسو الغربية وما بينهما من الكثير الموجود للإكتشاف والتعلم. تستمد راخي إلهامها من جميع أنواع المنصات الفنية والأساليب، حيث قامت بتأسيس مجموعة ديزرت آرت كلكتيف لتصميم وإنشاء قطع جديدة وغير اعتيادية مع مجموعة متنوعة وموهوبة من الفنانين المحليين.



الفئة: الرسم

العنوان: يوم عطلة

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: راخي سوالياني

الجنسية: إسبانيا

Category: Painting

Title: Day Off

Year of Completion: 2017

Name: Rakhi Sawalani

Nationality: Spanish

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: البحث داخل الرقم ٨
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ريا شارما
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: The Search Within 8
Year of Completion: 2017
Name: Ria Sharma
Nationality: Indian



Ria believes human beings are products of their world and connections, whether with places, things, or with each other. She believes people rarely travel inwards, where a whole new world can be discovered. Exploring these invisible connections while concentrating on inner beauty, strength, and desire inspires Ria to create art.

تعتقد ريا أن الانسان هو نتاج عالمه وما يرتبط به من أماكن وأشياء أو آخرين بعضهم ببعض. كما أنها ترى أن الناس نادرا ما يسافرون الى اعماقهم حيث يمكن اكتشاف عالم جديد بالكامل. ان ما يثير الهام ريا لتبدع في فننها هو استكشاف تلك الروابط اللامرئية خلال تركيزها على الجمال الداخلي والقوة والرغبة وهو ما يجعل ريا مبدعة في فننها



الفئة: الرسم
العناوين:
- السجادة السحرية رقم ١٨
- السجادة السحرية رقم ١٩
- السجادة السحرية رقم ٢٠
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: ريتشارد غابرييل
الجنسية: أمريكا

Category: Painting
Titles:
- Magic Carpet No. 18
- Magic Carpet No. 19
- Magic Carpet No. 20
Year of Completion: 2016
Name: Richard Gabriele
Nationality: American



Richard is an American artist from Pennsylvania. Receiving various awards, his paintings have been exhibited in numerous museums. Richard's art has been the subject of high reviews including an essay by eminent art historian Peter Selz comparing his work to 20th century masters such as Graves, Marc, Rothko, and Klee.

ريتشارد هو فنان أمريكي من ولاية بنسلفانيا. عرضت أعماله في عدة متاحف وتلقى العديد من الجوائز. إن أعمال غابرييل محط للكثير من الإطراء منها منها مقالة مؤرخ الفن البارز بيتر سيلز الذي قارن أعماله بتلك التي تعود إلى أساتذة القرن العشرين مثل غرافيز و مارك و روثكو و كلي.

الفنون البصرية



Robert is an artist who studied art in London. His work is a fusion of digital components, with abstract retouching and photography. He has explored fashion, photography, and advertising in cities such as Hamburg, Milan, Paris, and Tokyo, and specializes in motion graphics. Living in the UAE has inspired his latest works.

روبرت هو فنان درس الفن في لندن. فنه عبارة عن مزيج من المكونات الرقمية، مع لمسة تجريدية ممزوجة بالتصوير الفوتوغرافي. قام روبرت بالخوض في عال الأزياء والتصوير والإعلان في مدن مثل هامبورغ وميلانو وباريس وطوكيو، وتخصص في الرسوم المتحركة. مكوثه في الإمارات العربية المتحدة هو مصدر إلهام أحدث أعماله.



الفئة: وسائل الإعلام المتعددة
العنوان: غير مترجم
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: روبرت دافيديان
الجنسية: ألمانيا

Category: Mixed Media
Title: City of Puzzles
Year of Completion: 2017
Name: Robert Davidian
Nationality: German



Roudhah was born in 2003 in the UAE. She is a talented artist whom you will hear about in the future.

ولدت روضة في الإمارات العربية المتحدة عام ٢٠٠٣. روضة هي فنانة موهوبة سوف نسمعون عنها في المستقبل.



الفئة: الرسم
العنوان: امرأة طهران
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: روضة المزروعي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Painting
Title: Woman of Tehran
Year of Completion: 2017
Name: Roudhah Al Mazrouei
Nationality: Emirati

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: حين ينكسر الجليد
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سعيد الوائل
الجنسية: المملكة العربية السعودية

Category: Painting
Title: When Ice Breaks
Year of Completion: 2017
Name: Saeed Al Wael
Nationality: Saudi



Saeed has a master's degree in fine arts, and has worked for more than 30 years in public schools. He also works as a researcher in Islamic decorations and carvings. Saeed is a member of the International Council On Monuments and Sites (ICOMOS) and the Architectural Heritage Society in the UAE.

حصل سعيد على درجة الماجستير في الفنون الجميلة وله ما يزيد على ٣٠ عاماً في مدارس التعليم العام. كما يعمل سعيد كباحث في الفنون والزخارف والنقوش الإسلامية. لسعيد عضوية في اللجنة العالمية للمحافظة على التراث الإنساني «ايكوموس» كما أنه عضو في جمعية التراث العمراني بدولة الإمارات العربية المتحدة.



الفئة: فن رقمي
العنوان: بجوار الشاطئ
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سلامة النعيمي
الجنسية: الإمارات العربية المتحدة

Category: Digital Art
Title: By the Beach
Year of Completion: 2017
Name: Salama Al Nuaimi
Nationality: Emirati



Salama is an artist currently studying art education and fine arts at United Arab Emirates University in Al Ain. She enjoys graphic design and creating illustrations using digital art software.

سلامة هي فنانة تدرس حالياً تعليم الفن والفنون البصرية في جامعة الإمارات العربية المتحدة في العين. تستمتع سلامة في تصميم الجرافيكس إنتاج رسومات رقمية باستخدام البرامج الفنية الرقمية.

الفنون البصرية



Sanaa is known for her traditional Arabian themes with an added modern perspective. In her abstract and calligraphic forms, her work ranges from ornamental to modern. The results break rules of convention, usually imposed, as she is influenced by Arabic contemporary styles and their enriched layered colors.

سنا معروف بمواضيعها العربية التقليدية مع إضافة نظرة حديثة. أما أعمالها بأشكالها التجريدية والخطية فإنها تتراوح ما بين الزخرفة والحداثة. والنتائج أنها تكسر القواعد التقليدية، المفروضة عادة، وذلك لتأثرها بالأساليب العربية المعاصرة ومافيه من طبقات ألوان خصبة.



الفئة: الرسم
العنوان: نون (ن)
سنة الاستكمال: ٢٠١٤
الاسم: سناء ميرتشانت
الجنسية: باكستان

Category: Painting
Title: Noon
Year of Completion: 2014
Name: Sanaa Merchant
Nationality: Pakistani



Sehar is recognized as a contemporary modern abstract artist. Her work ranges from architectural heritage to modernism in abstract, landscapes, still life, miniature and calligraphic forms. She has shown her work in numerous individual and group exhibitions.

تعتبر سحر فنانة تجريدية معاصرة حديثة. يتراوح طابع أعمالها الفنية من التراث المعماري إلى الفن التجريدي المعاصر، والمناظر الطبيعية، والحياة الساكنة والمنمنمات والتخطيط. وقد تم عرض أعمالها في معارض عديدة سواء كانت شخصية أو جماعية.



الفئة: الرسم
العنوان: الصوفية
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: سحر فاروق
الجنسية: باكستان

Category: Painting
Title: Sufism
Year of Completion: 2016
Name: Sehar Farooq
Nationality: Pakistani

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: مسجد الشيخ زايد
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: شاداب خان
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Sheikh Zayed Mosque
Year of Completion: 2016
Name: Shadab Khan
Nationality: Indian



Shadab is a contemporary Indian artist based in Dubai. She is greatly inspired by the beauty of life, as seen through many perspectives, be it a telescope, a microscope, or the naked eye. Shadab combines various media and different kinds of elements to achieve the right texture, flow blending, and separation of color.

شاداب هي فنانة هندية معاصرة مقيمة في دبي. يلهمها جمال الحياة كثيراً بأي منظور تراه سواء من خلال التيليسكوب أو المجهر أو العين المجردة. توحد شاداب أوساطاً متعددة وأنواع مختلفة من العناصر لتحصل على النسيج الصحيح ومزج متدفق وفصل للألوان.



الفئة: الرسم
العنوان: البداية
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: شيبا خان
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Inception
Year of Completion: 2017
Name: Shiba Khan
Nationality: Indian



Shiba was born and brought up in India. She has always been dedicated to hard work and possessed that spark of passion to achieve "something." It was then when she discovered an artist in herself. Driven by her devotion, Shiba paints relentlessly and believes in continuously experimenting with textures and colors.

ولدت وترعرعت شيبا في الهند ودوماً ما كرست نفسها للأعمال الشاقة ولكنها أرادت أن تحقق شيء من نفسها. ومن تلك الفكرة، اكتشفت شيبا قدرتها الفنية. تقوم شيبا بالرسم والرسم وتجربة العديد من الألوان والمتسوجات من دون أي توقف.

الفنون البصرية



Spencer's art is influenced by his years of living in the UAE, with his style incorporating Islamic geometries, landscapes, and themes related to the region. He uses bold geometries and vivid palettes of color to engage the viewer to reflect upon the deeper meaning of his art. His work has been exhibited at Sharjah Art Foundation's Vantage Point 5 and New York University, Abu Dhabi.

تأثر فن سينسر بالسنوات العشر التي عاشها في دولة الإمارات العربية المتحدة. يضم أسلوبه الهندسة الإسلامية والمناظر الطبيعية والمواضيع المتعلقة بالمنطقة. يستخدم سينسر هندسيات جريئة ولوحات حية من الألوان للفت إنتباه المشاهد على الإنخراط والتفكير في المعنى الأعمق لفنه. عُرضت أعمال سينسر في معرض فاغ بوينت 5 التابع لمؤسسة الشارقة للفنون وفي جامعة نيويورك أبوظبي.



الفئة: الرسم
العنوان: مكعبات مفككة
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سينسر هوغ
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Painting
Title: Deconstructed Cubes
Year of Completion: 2017
Name: Spencer Hogg
Nationality: British



Suad has an undergraduate degree in special education. She has taken a number of courses in the field of plastic art since 2006 as well as courses in techniques such as printing.

حصلت سعاد على درجة جامعية في التربية الخاصة. لقد حضرت عدة دورات في مجال الفن التشكيلي منذ عام ٢٠٠٦ بالإضافة إلى دورة في التقنيات كالطباعة.



الفئة: الرسم
العنوان: من الذاكرة
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: سعاد وخبك
الجنسية: المملكة العربية السعودية

Category: Painting
Title: From Memory
Year of Completion: 2016
Name: Suad Wakhik
Nationality: Saudi

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: مزخرف
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: ساجن سوداكاران
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Decorated
Year of Completion: 2017
Name: Sugun Sudhakaran
Nationality: Indian



Sugin is an Indian national who graduated from the Fine Arts College, Thrissur, India. He has shown his work in various exhibitions such as the Kerala Lalithakala Akademi State Exhibition, and the Camel Art Foundation National Exhibition.

ساجن هو مواطن هندي وخريج كلية الفنون الجميلة في ثريسور، الهند. قدم ساجن أعماله في معارض عديدة مثل معرض ولاية كيرالا لاليثاكالأاكاديمي، والمعرض الوطني لمؤسسة جمل الفنون.



الفئة: الرسم
العنوان: دون عنوان
سنة الاستكمال: ٢٠١٤
الاسم: سانيش ساداركان
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Untitled
Year of Completion: 2014
Name: Suneesh Sudharakan
Nationality: Indian



Suneesh originates from India, where he did his postgraduate degree in ADFA painting at the Visva-Bharati University. He also has a degree in fine arts from the College of Fine Arts, Thrissur.



ينحدر سانيش من الهند، حيث حصل على شهادة الدراسات العليا في رسم ال(ADFA) من جامعة فيزفا-بهاراتي. كما أنه حاصل على درجة في الفنون الجميلة من كلية الفنون الجميلة في ثريسور.

الفنون البصرية



Umm Kolthoum was artistically inclined since her childhood. This artistic talent kept developing as the years went by. Once she was done with her microbiology studies, she rechannelled her abilities towards the fine arts to the point where it is now an integral part of her daily life. Umm Kolthoum has managed to create a fusion between the worlds of art and microbiology. With her attention to fine details, every art piece she creates now resembles life under the microscope.

كانت أم كلثوم شغوفة بالفن التشكيلي منذ طفولتها. وكانت هذه الموهبة تكبر بداخلها يوماً بعد يوم. بعد أن أكملت أم كلثوم دراستها الجامعية لعلم الأحياء الدقيقة، اتجهت لدراسة الفنون البصرية وانخرطت في ممارستها للفن حتى أصبح يشكل جزءاً لا يتجزأ من حياتها اليومية. استطاعت أم كلثوم أن تجمع بين الفن والأحياء الدقيقة ووضعها في قالب واحد ومن اهتمامها بالتفاصيل، أصبحت كل لوحة ترسمها تجسد عالم شبيه بالحياة تحت المجهر.



الفئة: الرسم
العنوان: الحلزونة الملتفة
سنة الاستكمال: ٢٠١٤
الاسم: أم كلثوم العلوي
الجنسية: المملكة العربية السعودية

Category: Painting
Title: The Spiralized Snail
Year of Completion: 2014
Name: Umm Kolthoum Al Alwai
Nationality: Saudi



Val is a contemporary Scottish artist working mostly with oils, watercolours and pastels. Val began painting in 2008 in Doha, Qatar with artist Laurence Freschard-Hamenthienne. Feeling inspired, she returned to Scotland to study art interpretation at Robert Gordon's School of Art in Aberdeen. She has shown her work in The Red Dot Exhibition (Abu Dhabi), Stonehaven Exhibition (UK), Ras Al Khaimah Fine Art Festival and Visions Exhibition (RAK). She is now doing animal/pet portrait commissions.

فال هي فنانة اسكتلندية معاصرة غالباً ما تستخدم الألوان الزيتية، والمائية والباستيل. بدأت فال بالرسم في عام ٢٠٠٨ في الدوحة مع الفنان لورانس فريشارد هامنتين ومنها، عادت ملهمة إلى اسكتلندا لدراسة تفسير الفنون في مدرسة روبرت غوردون للفنون في أبردين، اسكتلندا. عرضت فال أعمالها في معرض ريد دوت في أبوظبي، ومعرض ستونهايفن في بريطانيا، ومهرجان رأس الخيمة للفنون البصرية، ومعرض فيجونز في رأس الخيمة. تقوم فال الآن برسم الحيوانات والحيوانات الأليفة.



الفئة: الرسم
العنوان: وقت القهوة في المتحف
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: فال براون
الجنسية: اسكتلندا

Category: Painting
Title: Coffee Time at the Museum
Year of Completion: 2017
Name: Val Brown
Nationality: Scottish

VISUAL ARTS



الفئة: الرسم
العنوان: حلم من الصحراء
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: فنيث إيداثيل
الجنسية: الهند

Category: Painting
Title: Dreamt Out of Desert
Year of Completion: 2017
Name: Vineeth Edathil
Nationality: Indian



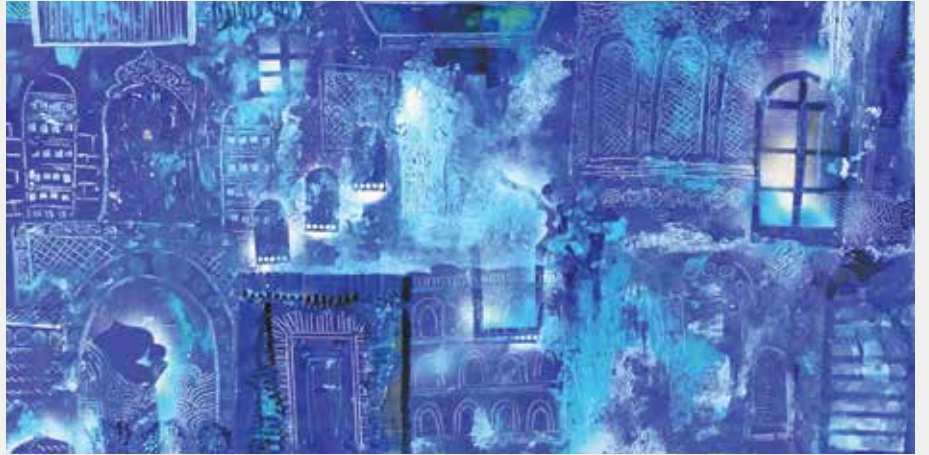
Vineeth is a self-taught artist originally from Kerala, India. While his engineering career is demanding, his passion for art pushes him to explore new artistic avenues. As an ardent traveller, Vineeth has visited over 33 countries, and he strongly believes that the purpose of travelling is to understand the art, history, and nature of foreign lands.

فنيث فنان ذاتي التعليم وهو من كيرالا. الهند. بالرغم من متطلبات عمله الهندسي، إلا أن شغفه في الفن دفعه لإستكشاف مسارات فنية جديدة. وبما أنه مولع بالسفر، زار فنيث أكثر من ٣٣ دولة، و هو على يقين بأن هدف السفر هو فهم فن وتاريخ وطبيعة الأراضي الغريبة.



الفئة: الرسم
العنوان: نوافذ الحكمة
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: زهيرة موثي
الجنسية: موريشيوس

Category: Painting
Title: The Windows of Wisdom
Year of Completion: 2017
Name: Zaahirah Muthy
Nationality: Mauritian



Zaahirah, an artist-activist hailing from Mauritius, attempts to re-define and re-discover herself on her canvases. As an agent of change, she holds a strong message of empowerment in her art. She has exhibited in Europe, Africa, and the Middle East. Zaahirah is the curator of World Art Dubai 2017.

زهيرة هي فنانة ناشطة من دولة موريشيوس، تحاول زهيرة ان تحدد وتعيد اكتشاف نفسها على قماش لوحاتها. كداهمة للتغيير، تحمل زهيرة رسالة قوية للتمكين في فننها. قدمت زهيرة أعمالها ضمن عدة معارض في أوروبا وأفريقيا وفي الشرق الأوسط. زهيرة هي أمينة معرض وورلد آرت دبي ٢٠١٧.

الفنون البصرية



Zhanar was born and raised in Kazakhstan. After she graduated from medical school, she switched careers and received a degree in international relations. Zhanar is happily married with two children. She started painting two years ago, participating in the RAK Ladies Art Group.

ولدت زانار وترعرعت في كازاخستان. بعد تخرجها من الكلية الطبية، قامت بتغيير مهنتها وحصلت على شهادة في العلاقات الدولية. تعيش زانار حياة زوجية سعيدة ولديها طفلان. بدأت زانار الرسم منذ عامين عند مشاركتها في مجموعة الفن لسيدات رأس الخيمة.



الفئة: الرسم

العنوان: تمر

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: زانار كاميتوفا

الجنسية: كازاخستان

Category: Painting

Title: Dates

Year of Completion: 2017

Name: Zhanar Khamitova

Nationality: Kazakh

الاستوديو والمعرض Studio & Gallery

FOR MORE INFORMATION ON UPCOMING EVENTS OR TO
EXHIBIT AT THE AL QASIMI FOUNDATION STUDIO & GALLERY, VISIT
ALQASIMIFOUNDATION.COM

للمزيد من المعلومات عن الفعاليات أو لعرض أعمالكم الفنية
القادمة في استوديو و معرض مؤسسة القاسمي، يرجى زيارة
ALQASIMIFOUNDATION.COM



RECYCLED ART

الفن المعاد تدويره



Mariska, a South African-born and Dubai-based interior designer, is extremely passionate about art, design, food, travel, and reusing beautiful recycled items and turning them into functional art. The inspiration behind her collection started with Nespresso capsules. She felt the pods were too beautiful to end up in the bin and wanted to find a better way of recycling them. She explored with different ways to use recycled elements in her paintings to create something beautiful out of waste.

ماريسكا ترعرعت في دبي وهي مصممة داخلية من مواليد جنوب أفريقيا شغوفة جداً تجاه الفن والتصميم الطعام والسفر وإعادة تدوير المواد الجميلة وتحولها إلى فن عملي. استمدت ماريسكا إلهامها لجموعتها من كبسولات نسبرسو حيث شعرت بأن الكبسولات كانت جميلة ولا يجب إلقاءها في سلة المهملات. أرادت ماريسكا أن تجد وسيلة أفضل لإعادة استخدامها فقامت بالبحث في مختلف الطرق لاستخدام العناصر المعاد تدويرها في لوحاتها لإنتاج شيء جميل من النفايات.



الفئة: الفن المعاد تدويره
الفوتوغرافي
العنوان: ميليناغالا لا مينينا
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: ماريسكا نل
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Recycled Art
Title: Milinangalala Menina
Year of Completion: 2016
Name: Mariska Nelli
Nationality: South African



Salma is a 21-year-old interior design student at the American University in the Emirates.

سلمى هي طالبة تبلغ من العمر ٢١ عاماً تقوم بدراسة هندسة تصميم الداخليات في الجامعة الأميركية في الإمارات.



الفئة: الفن المعاد تدويره
العنوان: العمران
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سلمى سهيل
الجنسية: إيران

Category: Recycled Art
Title: Urban
Year of Completion: 2017
Name: Salma Sohail
Nationality: Iranian



الفئة: الفن المعاد تدويره
العنوان: أوقفوا بيع الكوكب
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: سبينسر هوغ
الجنسية: المملكة المتحدة

Category: Recycled Art
Title: Stop Selling the Planet
Year of Completion: 2017
Name: Spencer Hogg
Nationality: British



Spencer's art is influenced by his years of living in the UAE, with his style incorporating Islamic geometries, landscapes, and themes related to the region. He uses bold geometries and vivid palettes of color to engage the viewer to reflect upon the deeper meaning of his art. His work has been exhibited at Sharjah Art Foundation's Vantage Point 5 and New York University, Abu Dhabi.

تأثر فن سبينسر بالسنوات العشر التي عاشها في دولة الإمارات العربية المتحدة. يضم أسلوبه الهندسة الإسلامية والمناظر الطبيعية والمواضيع المتعلقة بالمنطقة. يستخدم سبينسر هندسيات جريئة ولوحات حية من الألوان للفت إنتباه المشاهد على الإنخراط والتفكير في المعنى الأعمق لفننه. عُرضت أعمال سبينسر في معرض فاغ بوينت ٥ التابع لمؤسسة الشارقة للفنون وفي جامعة نيويورك أبوظبي.



الفئة: الفن المعاد تدويره
العنوان: سيسكيب
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: وندي ديفد
الجنسية: جنوب أفريقيا

Category: Recycled Art
Title: seasCAPE
Year of Completion: 2017
Name: Wendy David
Nationality: South African



Wendy is a South African artist who became interested in arts and crafts at a young age. She currently works at RAK Academy and previously worked in marketing and freelance graphic design. She has a new found interest in digital illustration; however, her passion is painting.

ويندي هي فنانة من جنوب أفريقيا أصبحت مهتمة بالفنون والحرف اليدوية منذ سن مبكرة. تعمل ويندي حالياً في أكاديمية رأس الخيمة وعملت سابقاً في مجال التسويق والتصميم الحر بشكل مستقل. لويندي إهتمام جديد في مجال التصوير الرقمي، ومع ذلك، إن شغفها الأساسي هو الرسم.



RAK HOSPITAL
Premium Healthcare. Premium Hospitality



**Your Wellness
Is Our Priority**



**THE SWISS
LEADING
HOSPITALS**
Best in class.

Managed by



Asabkan Healthcare
GROUP LLC

www.rakhospital.com
#RAKHospital

Al Qusaidat, PO Box 11393, Ras Al Khaimah, UAE. Tel: +9717 2074444, Fax: +9717 2074455

STUDENT CATEGORY



Category: Drawing
Title: Black Beauty
Year of Completion: 2016
Name: Afreen Nizam

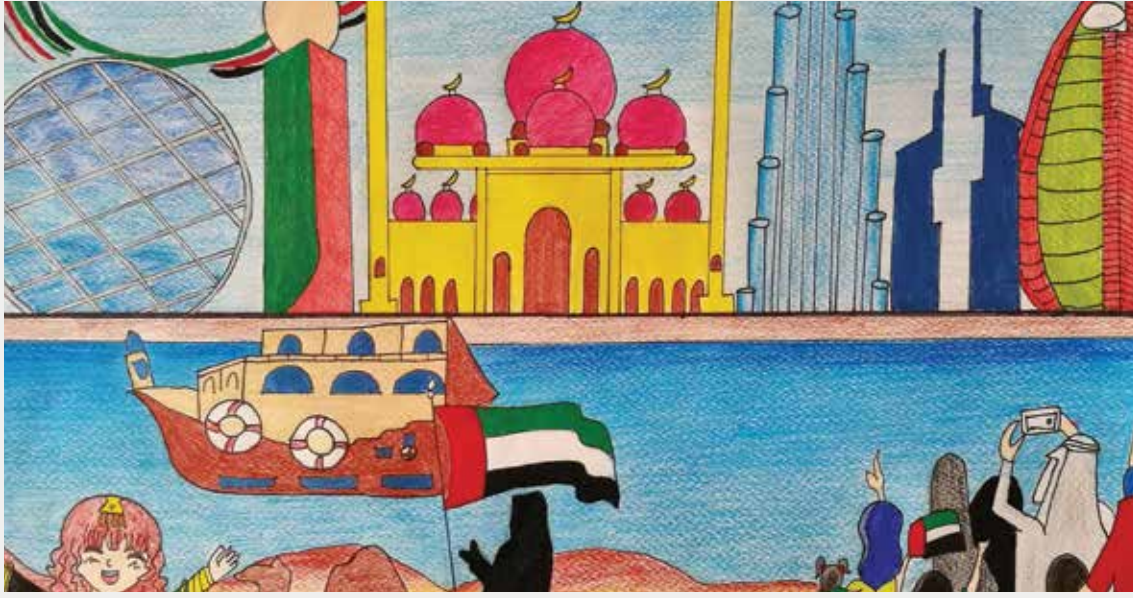
الفئة: الرسم
العنوان: الجمال الأسود
سنة الاستكمال: ٢٠١٦
الاسم: أفreen نيزام



Category: Drawing
Title: Detective Conan
Year of Completion: 2017
Name: Hamdan Saeed Al Awadhi

الفئة: الرسم
العنوان: المحقق كونا
سنة الاستكمال: ٢٠١٧
الاسم: إبراهيم سعيد العوضي

فئة الطلبة



Category: Drawing

Title: UAE, The Jewel of Happiness

Year of Completion: 2017

Name: Fathima Suraj

الفئة: الرسم

العنوان: الإمارات العربية المتحدة، جوهرة السعادة

سنة الاستكمال: ٢٠١٧

الاسم: فاطمة سراج

ARTIST DIRECTORY

Films

Director's Name	Email Address	Film Title
Alexis Gambis	arg391@nyu.edu	Insan
Jaafar Almadhoon	alicia.gonzalez@imagination.ae	Rattled
Mohammed Ibrahim Mohammed	mohammed_ebrahim@hotmail.com	The House of Sparrows
Nasser Al Yakubi	naser.alzaabi@live.com	Hanen
Nayla Al Khaja	nayla@naylaalkhaja.com	Animal
Shaymaa Al Naqbi	Shaymaalnaqbi@hotmail.com	Together We Can

Photography

Artist's Name	Email Address	Artwork Title
Aesha Al Shehhi	Aaeshalshehhi@icloud.com	The Art of Emirati Dancing
Amna Yaseen	amnayaseen.photography@gmail.com	Mother & Child
Andrea Alkalay	andrealkalay@hotmail.com	Urban Territories 1 & 2
Edward Ryan	ecjryan@netscape.net	Night Sofa
Fatima Al Hayas	f.alhayyass@gmail.com	Past & Heritage
Gillian Robertson	gillianrobertson21@gmail.com	Monk
Hajar Al Tenaiji	HajarAltenaiji@outlook.com	Hat
Ibrahim Al Nuaimi	ealnuaimi125@gmail.com	Life on the Other Side
Jayson Esguerra	jaysoncesguerra@gmail.com	Strong
Khadija Toor	khadija.toor@nyu.edu	Home
Larry Jay	larry.jay@hct.ac.ae	Floating and Flying, Perspective
Mahra Al Nuaimi	H00333622@hct.ac.ae	Jebel Jais
Maria Piren Paladino	piren.world.wide@gmail.com	One More, Please
Maryam Al Mansoori	maryam92_@hotmail.com	Hope
Michael Cardinali	michael@cardinalphoto.com	Silver Bowl
Mona Abdulrahim-Santl	mona@santls.com	Pure Joy
Myriam Kruisheer-Ortega	myriam1088@gmail.com	Playing with the Mist
Robert Davidian	robertdavidian@gmail.com	Beach Camel
Sanjay Sood	sksaiims@yahoo.com	Reflections
Shailee Kothari	Kothari.shailee@gmail.com	Attack
Sidra Saleem	sidra.saleem@hotmail.com	Sunset
Spencer Hogg	spencerhogg@hotmail.com	To Be or Not To Be 1
Suhana Lakhani	suhanlakh@gmail.com	Path to the Skies

Recycled Art

Artist's Name	Email Address	Artwork Title
Wendy David	wendy.j.david.14@gmail.com	seasCAPE
Spencer Hogg	spencerhogg@hotmail.com	Stop Selling the Planet
Salma Sohail	salma_rez@hotmail.com	Urban
Mariska Nell	mariska@designbymariska.com	Milinangalala Menina

Student Category

Artist's Name	Artwork Title
Afreen Nizam	Black Beauty
Fathima Suraj	UAE, The Jewel of Happiness
Hamdan Saeed Al Awadhi	Detective Conan

Visual Arts

Artist's Name	Email Address	Artwork Title
Abdulrahman Al Dark	mus_musculus@outlook.com	Legends
Aditi Agarwal	info@artbyaditi.com	Levels
.Alejandra Palos O	alpanol@hotmail.com	Introspection
Camilo Cerro	ccerro@aus.edu	Studies In Utilitarian Design Tall lamp
Cheshta Roy Sarkar	cheshta.roysarkar@gmail.com	Journey Through Midnight
Daniel Chavez	dchavez@aus.edu	Crossings
Daniella Pettinato	d_pettinato@hotmail.com	Wishes
Darren Herbert	daran.herbert@aue.ae	Abandoned Van 1
Erum Abdullah	erum_abdullah@hotmail.com	Aylan Kurdis Story
Fernando Caceres	cafe.nando@gmail.com	Migrations
Graciela Ghirardosi	gracielaue@yahoo.com.ar	Silver
Gregory Spaw	gspaw@aus.edu	Cell-e-Stool
Hyeyoung Yoon	painteryoonrak@gmail.com	Oasis No.5 Oculus
Jose Toledo	fratol@gmail.com	Tree of Memories
Julia Pulino	juliapulino@hotmail.com	ROBERT
K. G Sadasivan	sadas04@gmail.com	Cashew Family
Karima Daoud	luma2298@hotmail.com	Wanderlust
Kat Gaidukova	katerina.gaidukova@gmail.com	Perspective
Laura Munoz	lvmun74@hotmail.com	Micaela
Leonardo Montoya	lemoonart@gmail.com	Audrey Orange
Liudmila Panenkova	panenkova2004@yandex.ru	The Sheltering Hands of God
Lyn Naismith	lyn.naismith@gmail.com	Harmony
Maheshwarappa Ninge Gowda	shanumahesh@gmail.com	Fire n Rain
Maria Jose Rodriguez	mjrescolar@gmail.com	La Parada (The Stop)
Marina Roussou	marinaroussou@gmail.com	Waves of the Desert
Maryam Al Mansoori	maryam92_@hotmail.com	Precious
Minnu Praveen	zelingladiz@gmail.com	The Boy
Mohamed Gourashi	mohd.gourashi@gmail.com	Nucleus
Musleh Ahmad	faateh.ahmad@gmail.com	Medium of Meditation
Nana Regan	nanasamartzi@yahoo.com	In the Wadi
Natalia Lasso	info@enelasso.com	Miradas I
Rakhi Sawalani	sawalani_rakhi@hotmail.com	Day Off
Ria Sharma	bbinish@hotmail.com	The Search Within 8
Richard Gabriele	richard.d.gabriele@gmail.com	Magic Carpet No.18/No.19/No.20
Robert Davidian	robertdavidian@gmail.com	City of Puzzles
Roudhah	almazroueiroudhah@gmail.com	Woman of Tehran
Saeed Al Wael	moon2110@hotmail.com	When Ice Breaks
Salama Al Nuaimi	salamaalnuaimi96@gmail.com	By The Beach
Sanaa Merchant	artistsanaa@hotmail.com	Hidden
Sehar Farooq	sehareem@gmail.com	Sufism
Shadab Khan	shahamza@yahoo.com	Sheikh Zayed Mosque
Shiba Khan	shiba.dreams@gmail.com	Inception
Spencer Hogg	spencerhogg@hotmail.com	Deconstructed Cubes
Suad Wakikh	suad.a.m.k@hotmail.com	From Memory
Sugin Sudhakaran	subhash.s.kkm@gmail.com	Decorated
Suneesh Sudhakaran	subhash.s.kkm@gmail.com	Untitled
Umm Kolthoum Al Alwai	omkalthoomalalawi@gmail.com	The Spiralized Snail
Val Brown	vjcheyne@hotmail.com	Coffee Time at The Museum
Vineeth Edathil	vineethemohan@gmail.com	Dreamt out of Desert
Zaahirah Muthy	info@thezeearts.com	The Windows of Wisdom
Zhanar Khamitova	zhanarash89@gmail.com	Dates

NOTES

[illegible]

NOTES

NOTES



COST-EFFECTIVE WORKSPACES STARTING FROM AED 14,800

FLEXI FACILITIES & OFFICES THAT SUIT YOUR NEEDS

Shared workspaces and customisable offices for startups and SME at competitive rates, with value-added services provided in a one-stop shop location, in addition to the eligibility to apply for a UAE Residence Visa.

Start your business today and join our family of over 13,000 flourishing companies.

RAS AL KHAIMAH ECONOMIC ZONE - GOVERNMENT OF RAS AL KHAIMAH

Call 800 RAKEZ (72539)
Email info@rakez.com

Visit www.rakez.com
Follow [f](#) [t](#) [v](#) [o](#) [o](#) /MyRAKEZ



Government of Ras Al Khaimah
RAK Investment Authority

Sheikh Saud bin Saqr Al Qasimi Foundation for Policy Research

Tel: +971 7 233 8060 • Fax: +971 7 233 8070 • RAK Gas Building, 4th Floor • P.O. Box 12050, Ras Al Khaimah, UAE

alqasimifoundation.com